

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 février 2005

PROJET DE LOI

**modifiant diverses dispositions légales en
matière pénale et de procédure pénale en vue
de lutter contre l'arriéré judiciaire**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. **Claude MARINOWER**

SOMMAIRE

I. Procédure	3
II. Exposés introductifs	3
III. Discussion générale	7
IV. Discussion des articles	15
V. Votes	33

Documents précédents :

Doc 51 **1273/ (2003/2004)** :

001 : Projet de loi.

002 à 003 : Amendements.

Voir aussi:

009 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 februari 2005

WETSONTWERP

**tot wijziging van diverse wettelijke
bepalingen met betrekking tot het strafrecht
en de strafrechtspleging, teneinde de
gerechtelijke achterstand weg te werken**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Claude MARINOWER**

INHOUD

I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzettingen	3
III. Algemene bespreking	7
IV. Artikelsgewijze bespreking	15
V. Stemmingen	33

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1273/ (2003/2004)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 003 : Amendementen.

Zie ook:

009 : Tekst aangenomen door de commissie.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Alfons Borginon

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD Alfons Borginon, Claude Marinower, Martine Taelman
 PS Valérie Déom, Eric Massin, André Perpète

MR Alain Courtois, Olivier Maingain, Jean-Pierre Malmendier

sp.a-spirit Hilde Claes, Walter Muls, Guy Swennen

CD&V Jo Vandeurzen, Tony Van Parys

Vlaams Blok Bart Laeremans, Bert Schoofs

cdH Melchior Wathelet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Guido De Padt, Stef Goris, Guy Hove, Sabien Lahaye-Battheu
 Alisson De Clercq, Thierry Giet, Karine Lalieux, Jean-Claude Maene
 Anne Barzin, Eric Libert, Marie-Christine Marghem, Charles Michel

Anne-Marie Baeke, Stijn Bex, Dylan Casaer, Greet Van Gool
 Liesbeth Van der Auwera, Servais Verherstraeten, Carl Devlies
 Nancy Caslo, Alexandra Colen, N
 Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde lid:

ECOLO Marie Nagy

<p>cdH : Centre démocrate Humaniste CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams ECOLO : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales FN : Front National MR : Mouvement Réformateur N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie PS : Parti socialiste sp.a - spirit : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. Vlaams Belang : Vlaams Belang VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten</p>	<p>Abréviations dans la numérotation des publications :</p> <p>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</p> <p>QRVA : Questions et Réponses écrites</p> <p>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</p> <p>CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</p> <p>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</p> <p>PLEN : Séance plénière</p> <p>COM : Réunion de commission</p> <p>MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</p>	<p>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</p> <p>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</p> <p>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</p> <p>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</p> <p>CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)</p> <p>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</p> <p>PLEN : Plenum</p> <p>COM : Commissievergadering</p> <p>MOT : moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</p>
--	--	---

<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be</p>	<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be</p>
---	---

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours des réunions des 9, 16 et 17 novembre 2004 et des 18 janvier, 2 et 3 février 2005.

I. — PROCÉDURE

La proposition de loi (DOC 51 0136/001) de M. Thierry Giet était initialement jointe à la discussion du projet de loi. L'auteur a présenté un exposé introductif.

Le président, M. Alfons Borginon (VLD), constate que, d'une part, M. Thierry Giet considère que sa proposition de loi relève de la procédure de l'article 78 de la Constitution, alors que, le projet de loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Si le président reconnaît que, par le passé, une polémique existait à propos de la qualification constitutionnelle des articles faisant l'objet de la proposition de loi et du projet de loi à l'examen, le Conseil d'État a récemment décidé, dans le cadre de son avis relatif à la proposition concernant le Code de procédure pénale (Doc. Sénat 3 – 450/3, 3), que les articles 216*quater* du Code d'instruction criminelle et 195 du Code judiciaire concernaient des matières visées à l'article 77 de la Constitution.

M. Thierry Giet (PS) demande dès lors que sa proposition de loi soit disjointe. Il présentera les articles concernés sous la forme d'amendements au projet de loi.

II. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. Exposé introductif du ministre de la Justice

Ce projet de loi a pour objectif de lutter contre l'arriéré judiciaire en adoptant deux mesures essentielles:

– la première, concerne la procédure visée à l'article 216*quater* du Code d'Instruction criminelle et prévoit qu'un jugement, définitif ou interlocutoire, devra obligatoirement intervenir dans un délai de deux mois;

– la seconde permettra à un juge unique au tribunal de première instance, désigné assesseur en Cour d'assises, d'être remplacé par un juge suppléant exerçant cette fonction depuis dix ans ou par un magistrat suppléant désigné parmi les magistrats admis à la retraite en raison de leur âge.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens de vergaderingen van 9, 16 en 17 november 2004, 18 januari en 2 en 3 februari 2005.

I. — PROCEDURE

Het wetsvoorstel (DOC 51 0136/001) van de heer Thierry Giet was aanvankelijk toegevoegd aan de bespreking van het wetsontwerp. De indiener heeft een inleidende bespreking gehouden.

De voorzitter, de heer Alfons Borginon (VLD), stelt vast dat enerzijds de heer Thierry Giet zijn wetsvoorstel onder artikel 78 van de Grondwet kwalificeert terwijl het wetsontwerp een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van het Grondwet betreft.

De voorzitter beaamt dat er in het verleden enige discussie bestond over de grondwetskwalificering van de artikelen die het voorwerp uitmaken van dit wetsvoorstel en dit wetsontwerp doch dat de Raad van State recentelijk, naar aanleiding van zijn advies op het wetsvoorstel houdende het Wetboek van strafprocesrecht (Senaat, Doc. 3 – 450/3, 3), beslist heeft dat artikel 216*quater* van het Wetboek van strafvordering en 195 van het Gerechtelijk Wetboek aangelegenheden betreffen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

De heer Thierry Giet (PS) verzoekt hierop de loskoppeling van zijn wetsvoorstel. Hij zal de relevante artikelen als amendement indienen op het wetsontwerp.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

A. Inleidende uiteenzetting van de minister van Justitie

Dit wetsontwerp strekt ertoe de gerechtelijke achterstand weg te werken door het nemen van twee essentiële maatregelen:

– de eerste inzake de procedure bedoeld in artikel 216*quater* van het Wetboek van strafvordering bepaalt dat een eindvonnis of tussenvonnis verplicht moet worden gewezen binnen een termijn van twee maanden;

– de tweede zal het mogelijk maken dat de alleenzettelende rechter in de rechtbank van eerste aanleg, als assessor aangewezen bij het hof van assisen, zal kunnen worden vervangen door een plaatsvervangende rechter die deze functie sedert 10 jaar uitoefent of door een plaatsvervangende magistraat aangewezen uit de wegens hun leeftijd op rust gestelde magistraten.

La lutte contre l'arriéré judiciaire est une priorité du gouvernement. L'objectif de voir une affaire pénale traitée dans un délai normal et raisonnable ne peut être atteint que si nous développons différentes stratégies. Parmi celles-ci, figure la modification de règles de procédure.

La procédure prévue à l'article 216^{quater} du Code d'Instruction criminelle, dénommée «la convocation par procès-verbal», permet une comparution rapide qui constitue une réponse appropriée à la petite délinquance.

Le procureur du Roi peut convoquer une personne qui est arrêtée en application des articles 1^{er} et 2 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive ou qui se présente devant lui, à comparaître devant le tribunal de police ou le tribunal correctionnel dans un délai qui ne peut être inférieur à dix jours, ni supérieur à deux mois.

Ainsi, l'article 216^{quater} dans sa version initiale, impose un délai au parquet mais n'impose pas de délai au juge correctionnel.

Ce projet de loi impose de fixer un délai maximum pour le traitement du dossier une fois qu'il a été fixé à l'audience, ce qui responsabilisera les magistrats tant du siège que du ministère public.

Il a été prévu qu'il s'agit d'un jugement définitif ou interlocutoire, comme par exemple l'hypothèse où un expert est désigné pour déterminer les conséquences d'une infraction.

Il s'agit d'un message important qui permettra d'enregistrer des décisions dans un délai plus rapide.

Deuxième disposition: elle concerne le remplacement d'un juge unique au tribunal de première instance, désigné assesseur en Cour d'assises, par un juge suppléant exerçant cette fonction depuis dix ans ou par un magistrat suppléant désigné parmi les magistrats admis à la retraite en raison de leur âge.

L'organisation de procès d'assises entraîne de nombreuses conséquences. Parmi celles-ci, une qui est moins souvent soulignée concerne l'obligation qui est faite à des juges professionnels d'assister le président de la Cour d'assises. Ainsi, le tribunal de première instance où siège cette cour est souvent frappée de plein fouet et doit désigner des juges pour respecter le prescrit de la loi. Cette situation entraîne une désorganisation quasi permanente des tribunaux étant donné que, dans son état actuel, le Code interdit aux juges suppléants de siéger seuls pour remplacer ces magistrats.

Het wegwerken van de gerechtelijke achterstand is een prioriteit van de regering. De doelstelling, een zaak binnen een normale en redelijke termijn behandeld zien worden, kan alleen worden bereikt indien men daartoe diverse strategieën ontwikkelt. Daarbij hoort ook een wijziging van de procedureregels.

De procedure voorzien in artikel 216^{quater} van het Wetboek van strafvordering, gekend onder de benoeming «procedure van oproeping bij proces-verbaal», laat een snelle verschijning toe die een gepast antwoord uitmaakt op de kleine criminaliteit.

De procureur des Konings kan een persoon die aangehouden is krachtens toepassing van de artikelen 1 en 2 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis of die zich bij hem meldt, oproepen om te verschijnen voor de politierechtbank of de correctionele rechtbank binnen een termijn die niet korter mag zijn dan tien dagen, noch langer dan twee maanden.

In de oorspronkelijke versie van artikel 216^{quater} wordt dus een termijn opgelegd aan het parket, maar niet aan de strafrechter.

Dit wetsontwerp legt een maximumtermijn vast voor de behandeling van het dossier zodra de rechtsdag is bepaald, wat zowel de magistraten van de zetel als het openbaar ministerie verantwoordelijk maakt.

Er werd bepaald dat het gaat over een eindvonnis of tussenvonnis, zoals bijvoorbeeld de hypothese waarbij een expert wordt aangeduid om de gevolgen van een wetsovertreding te bepalen.

Dit is een belangrijke boodschap die het mogelijk zal maken om binnen een kortere termijn tot uitspraken te komen.

Tweede bepaling: deze betreft de vervanging van een alleenzettelende rechter in de rechtbank van eerste aanleg, als assessor aangewezen bij het hof van assisen door een plaatsvervangende rechter die deze functie sedert minstens tien jaar uitoefent of door een plaatsvervangende magistraat aangewezen uit de wegens hun leeftijd op rust gestelde magistraten.

De organisatie van een assisenzaak brengt heel wat gevolgen mee, waaronder één die minder vaak onderstreept wordt, namelijk de verplichting voor beroepsrechters om de voorzitter van het hof van assisen te assisteren. Hierdoor krijgt de rechtbank van eerste aanleg waar dat hof zetelt vaak de volle laag en moet die rechtbank rechters aanwijzen om de wettelijke voorschriften te respecteren. Deze situatie zorgt voor een *quasi* permanente desorganisatie van de rechtbanken, aangezien het voorliggende Wetboek verbiedt dat plaatsvervangende rechters alleen zetelen om die magistraten te vervangen.

Il est donc proposé de mettre fin à ce système et de permettre à un juge suppléant ayant une ancienneté incontestable de remplacer le magistrat effectif.

L'avis du Conseil d'État sur ce point a été négatif mais il n'a pas été suivi.

Pourquoi? Parce que la pratique démontre que dans l'ensemble, les juges suppléants siègent depuis de nombreuses années et offrent toutes les garanties en ce qui concerne leur capacité et leur expérience.

Dès lors, il n'est pas déraisonnable de considérer qu'un juge suppléant qui a exercé ses fonctions de manière régulière pendant dix ans puisse siéger seul.

Enfin, il s'agit toujours d'une décision du président du tribunal de première instance, qui connaît ses juges suppléants et qui ne procédera à cette désignation que s'il est certain que le candidat convient parfaitement pour cette mission.

Dans l'Ordre judiciaire, nous connaissons d'autres situations où les juges uniques sont remplacés par des juges suppléants, comme les juges de paix et les juges de police. Ainsi en est-il également des magistrats suppléants devant le tribunal du travail et devant le tribunal de commerce, qui remplacent régulièrement le magistrat professionnel effectif. Ces suppléances se déroulent dans un excellent climat et sans difficultés particulières.

Le gouvernement a estimé qu'il s'agissait d'une mesure positive qui permet aux présidents de mieux gérer et mieux organiser l'ordre de service du tribunal de première instance.

B. Exposé introductif de M. Thierry Giet (PS), auteur de la proposition de loi

M. Thierry Giet (PS) explique que cette proposition de loi adapte légèrement la législation actuelle afin de simplifier et d'accélérer les procédures pour lutter contre l'arriéré judiciaire. Il constate néanmoins que les articles 7 et 10 de sa proposition de loi font également l'objet du projet de loi.

L'intervenant rappelle aux membres que le Code pénal opère une distinction entre les différentes formes de coups et blessures volontaires en fonction des conséquences des faits dans le chef de la victime. En effet, les peines vont en augmentant selon qu'il s'agit de coups simples (article 398), de coups ou blessures ayant causé une maladie ou une incapacité de travail (article 399),

Er wordt dus voorgesteld om een einde aan dit systeem te maken en om een plaatsvervangende rechter met onweerlegbare anciënniteit toe te laten de effectief zetelende rechter te vervangen.

Het advies van de Raad van State was op dit punt negatief, maar werd niet opgevolgd.

Waarom? Omdat de praktijk aantoonde dat over het algemeen de plaatsvervangende rechters al sedert vele jaren zetelen en ze alle waarborgen bieden met betrekking tot hun competentie en ervaring.

Het is bijgevolg niet onredelijk om te overwegen dat een plaatsvervangende rechter die gedurende tien jaar geregeld zijn functies heeft uitgeoefend alleen kan zeten.

Het gaat tenslotte altijd om een beslissing van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg die zijn plaatsvervangende rechters kent en hij zal pas overgaan tot deze aanwijzing indien hij er zeker van is dat de kandidaat perfect geschikt is voor deze opdracht.

Binnen de Rechterlijke Orde kennen we andere situaties waarbij alleenzetelende rechters vervangen worden door plaatsvervangende rechters, zoals de vrederechters en de politierechters en eveneens de plaatsvervangende rechters bij de arbeidsrechtbank en de rechtbank van koophandel, die geregeld de effectief zetelende beroepsmagistraat vervangen. Deze vervangingen verlopen in een goede sfeer en zonder dat het bijzondere moeilijkheden oplevert.

De regering was van mening dat het een positieve maatregel betreft, die aan de Voorzitters de mogelijkheid biedt om de dienst binnen de rechtbank van eerste aanleg beter te beheren en te organiseren.

B. Inleidende uiteenzetting van de heer Thierry Giet (PS), indiener van het wetsvoorstel

De heer Thierry Giet (PS) verduidelijkt dat dit wetsvoorstel kleine aanpassingen voorstelt aan bestaande wetgeving teneinde de procedures te vereenvoudigen en te versnellen om aldus de strijd aan te binden tegen de gerechtelijke achterstand. Hij stelt evenwel vast dat de artikelen 7 en 10 van zijn wetsvoorstel eveneens het voorwerp uitmaken van het wetsontwerp.

De spreker herinnert de leden eraan dat het Strafwetboek een onderscheid maakt tussen de verschillende vormen van slagen en verwondingen, naargelang van de gevolgen voor het slachtoffer. De straffen verzwaren namelijk volgens de graad van ernst: gewone slagen of verwondingen (artikel 398); slagen of verwondingen met tijdelijke ziekte of arbeidsongeschiktheid tot gevolg (arti-

de coups ou blessures ayant entraîné soit une maladie paraissant incurable, soit une incapacité permanente de travail, soit la perte de l'usage absolu d'un organe, soit une mutilation grave (article 400).

La distinction faite au travers des articles 399 et 400 du Code pénal suscite des difficultés puisqu'il est parfois nécessaire d'attendre de nombreux mois avant de pouvoir déterminer si l'incapacité de travail est permanente ou non.

Cette distinction impose aux parquets d'attendre, avant de qualifier les faits, de lancer une citation et de requérir pour le règlement de la procédure, qu'un expert médecin se soit prononcé sur la consolidation de la lésion subie.

Entre-temps, le prévenu attend son jugement, ce qui le laisse dans l'insécurité mais peut aussi faire naître chez lui un sentiment d'impunité et la victime n'est pas reconnue et ne peut obtenir réparation. Pour mettre un terme à ces difficultés, les articles 2, 3 et 4 proposent de réunir ces deux articles en un seul, en supprimant la distinction existante et en reprenant la peine minimale de l'article 399 et la peine maximale de l'article 400. L'intervenant reconnaît que le juge du fond disposera ainsi d'un large pouvoir d'appréciation, mais la procédure s'en trouvera néanmoins accélérée.

L'article 5 de la proposition de loi a trait à l'article 4 du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle et concerne le problème des intérêts civils. Cet article vise notamment à étendre à toutes les affaires pénales la réglementation relative à la réserve des intérêts civils et à rendre la présence du ministère public facultative lorsque le juge statue sur les intérêts civils.

L'article 6 de la proposition de loi prévoit qu'à l'avenir, en cas de classement sans suite, toutes les personnes concernées par le dossier seront automatiquement informées de celui-ci.

L'article 8 de la proposition de loi propose d'apporter une modification à la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive et vise en particulier à fixer à trente jours la durée du titre de privation de liberté formé par l'arrêt de la chambre des mises en accusation.

Dans la foulée de la modification qu'il est proposé d'apporter à l'article 216^{quater} du Code d'instruction criminelle (article 7 de la proposition de loi), l'article 9 instaure enfin une obligation, pour le procureur du Roi, de faire annuellement rapport au ministre de la Justice, par l'intermédiaire du procureur général, sur l'application de la procédure de convocation par procès-verbal. Le procureur général est tenu de faire le même rapport pour les affaires fixées devant la cour d'appel.

kel 399); slagen of verwondingen die, hetzij een ongeheellijk lijkende ziekte, hetzij een blijvende arbeidsongeschiktheid, hetzij het volledige verlies van het gebruik van een orgaan, hetzij een zware verminking tot gevolg hebben gehad (artikel 400).

Het via de artikelen 399 en 400 van het Strafwetboek gemaakte onderscheid brengt moeilijkheden met zich mee, aangezien soms maandenlang moet worden gewacht vóór kan worden bepaald of de arbeidsongeschiktheid al dan niet blijvend is.

Door dat onderscheid moeten de parketten wachten tot een artsdeskundige zich over het blijvende karakter van het letsel heeft uitgesproken; pas dan kunnen zij een omschrijving van de feiten geven, een dagvaarding doen en de nodige schikkingen treffen voor de afhandeling van de procedure.

Ondertussen wacht de beklaagde op zijn vonnis, waardoor hij in het ongewisse blijft maar evengoed een gevoel van straffeloosheid kan krijgen. Het slachtoffer van zijn kant voelt zich miskend en blijft verstoken van herstel van de geleden schade. Teneinde aan die problemen paal en perk te stellen, wordt in de artikelen 2, 3 en 4 voorgesteld beide artikelen onder te brengen in één artikel, door het thans bestaande verschil op te heffen en zowel de minimumstraf uit artikel 399 als de maximumstraf uit artikel 400 over te nemen. De spreker erkent dat de feitenrechten hierdoor een ruime beoordelingsmarge krijgt doch het zal de procedure versnellen.

Artikel 5 van het wetsvoorstel betreft artikel 4 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en heeft betrekking op het vraagstuk van de burgerlijke belangen. Het artikel beoogt ondermeer de uitbreiding van de regeling inzake het aanhouden van de burgerlijke belangen tot alle strafzaken en de facultatieve aanwezigheid van het openbaar ministerie wanneer de rechter uitspraak doet over de burgerlijke belangen.

Artikel 6 van het wetsvoorstel stelt voor om in de toekomst, bij seponering, alle betrokkenen bij het dossier hiervan automatisch in kennis te stellen.

Artikel 8 van het wetsvoorstel stelt een wijziging aan de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis voor en beoogt in het bijzonder de vaststelling op dertig dagen van de geldigheidsduur van het arrest van de kamer van inbeschuldigingstelling dat dienst doet als vrijheidsberovende titel.

In het verlengde van de voorgestelde wijziging aan artikel 216^{quater} van het Wetboek van strafvordering (artikel 7 van het wetsvoorstel) introduceert artikel 9 ten slotte een jaarlijkse rapporteringverplichting van de procureur des Konings via de procureur-generaal aan de minister van Justitie over de toepassing van de oproeping bij proces-verbaal. De procureur-generaal dient eenzelfde verslag op te stellen voor de zaken met dagbepaling bij het hof van beroep.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

M. Melchior Wathelet (cdH) constate que le Conseil d'État n'a formulé aucune observation concernant l'article 2 du projet de loi, qui se rapporte à l'article 216*quater* du Code d'instruction criminelle.

En vertu de cette disposition, le procureur du Roi peut convoquer une personne qui est arrêtée en application des articles 1^{er} et 2 de la loi du 20 juillet 1990 à comparaître devant le tribunal de police ou le tribunal correctionnel dans un délai qui ne peut être inférieur à dix jours, ni supérieur à deux mois. Que se passerait-il en cas de non-respect de ce délai de deux mois? Faudrait-il conclure à l'irrecevabilité? La procédure normale s'appliquerait-elle? Ne serait-il pas indiqué d'entendre des magistrats spécialisés sur ce point?

L'intervenant fait par ailleurs observer aux membres de la commission que le Conseil d'État se montre très critique à l'égard de la proposition de la ministre de permettre aux juges suppléants de siéger seuls. Comment la ministre réagit-elle à ces critiques? L'intervenant s'enquiert également des implications budgétaires de cette mesure.

M. Walter Muls (sp.a-spirit) estime que ce projet de loi permet d'affecter le juge suppléant qui est appelé à remplacer un juge du tribunal de première instance désigné comme assesseur en Cour d'assises à n'importe quelle fonction de ce tribunal, sauf à celles de juge de la jeunesse et de juge d'instruction. Il s'ensuit qu'un juge suppléant peut siéger seul en matière correctionnelle, ce qui n'est pas sans danger.

Il ne faut pas non plus oublier que le juge suppléant est souvent un avocat. La mesure proposée risque de placer celui-ci dans une situation particulièrement délicate, à la fois à l'égard des avocats qui interviennent dans l'affaire et qui sont par ailleurs ses confrères et à l'égard du ministère public, qu'il est amené à rencontrer en qualité d'avocat dans d'autres dossiers.

Il convient dès lors de préciser explicitement que le juge suppléant ne peut siéger qu'en matière civile ou qu'il ne peut pas siéger seul en matière correctionnelle.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, souligne que le président du tribunal de première instance ne désignera un juge suppléant pour siéger seul que s'il est convaincu que ce dernier en est capable. En outre, ce juge suppléant doit avoir une ancienneté de 10 ans comme suppléant. Il s'agit là d'une

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en bemerkingen van de leden

De heer Melchior Wathelet (cdH) stelt vast dat de Raad van State geen opmerkingen heeft geformuleerd over artikel 2 van het wetsontwerp dat betrekking heeft op artikel 216*quater* van het Wetboek van strafvordering.

Dit artikel stipuleert dat de procureur des Konings een persoon die aangehouden is met toepassing van de artikelen 1 en 2 van de wet van 20 juli 1990 kan oproepen om te verschijnen voor de politierechtbank of de correctionele rechtbank binnen een termijn die niet korter mag zijn dan tien dagen, noch langer dan twee maanden. Wat als die termijn van twee maanden niet gerespecteerd wordt? Is er dan sprake van onontvankelijkheid? Is dan de normale procedure van toepassing? Zou het niet aangewezen zijn om hierover gespecialiseerde magistraten te horen?

De spreker maakt er de commissieleden eveneens attent op dat de Raad van State zich zeer kritisch uitlaat over het voorstel van de minister om een plaatsvervangende rechter als alleenzettelende rechter te laten optreden. Wat is de reactie van de minister? Hij wenst voorts te vernemen wat de budgettaire implicaties zijn van deze maatregel.

Volgens *de heer Walter Muls (sp.a-spirit)* heeft dit wetsontwerp tot gevolg dat de plaatsvervangende rechter die een rechter in de rechtbank van eerste aanleg aangewezen als assessor bij het hof van assisen vervangt op om het even welke plaats in de rechtbank terecht kan komen, behoudens de uitzondering van jeugdrecht en onderzoeksrechter. Dit betekent dat een plaatsvervangende rechter kan optreden als alleenzettelende rechter in correctionele zaken. De spreker acht dit een gevaarlijke situatie.

Men mag ook niet uit het oog verliezen dat de plaatsvervangende rechter vaak een advocaat is die met de voorgestelde maatregel in een bijzonder delicate positie zal komen te staan: enerzijds tegenover de advocaten die optreden in de zaak wiens confrater hij is en anderzijds tegenover het openbaar minister met wie hij in andere zaken als advocaat in contact komt.

Er dient dan ook uitdrukkelijk bepaald te worden dat de plaatsvervangende rechter enkel kan zetelen in burgerlijke zaken of dat hij als alleenzettelende rechter niet kan optreden in correctionele zaken.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, benadrukt dat de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg enkel een plaatsvervangende rechter zal aanwijzen om alleen te zetelen als hij ervan overtuigd is dat deze laatste daartoe in staat is. Bovendien moet deze plaatsvervangende rechter een

mesure qui est prise dans des circonstances exceptionnelles.

Elle souligne que le projet de loi à l'examen s'inscrit dans l'intention du gouvernement de responsabiliser les chefs de corps.

Répondant à la question de M. Wathelet sur l'irrecevabilité, elle souligne que le texte néerlandais est, sur ce point, plus clair que le texte français. Elle présentera dès lors un amendement afin d'adapter le texte français de manière à préciser clairement qu'en cas de dépassement du délai de deux mois, l'irrecevabilité peut uniquement porter sur le procès-verbal et que des poursuites peuvent être réengagées par voie de citation directe.

M. Claude Marinower (VLD) fait observer que l'exigence d'une ancienneté de 10 ans est toute relative. Il est en effet parfaitement possible que le juge suppléant siège seulement une fois et demie par an, son expérience étant dès lors dérisoire.

Dans l'état actuel des choses, la présence d'un suppléant est plutôt l'exception que la règle, surtout dans les affaires correctionnelles. Un juge suppléant siège en outre le plus souvent dans une chambre à trois juges et dirige donc rarement les débats.

L'intervenant craint dès lors que cette mesure ne provoque beaucoup d'incidents de procédure.

Il esquisse la portée du problème en prenant l'exemple d'Anvers. Le rôle des assises est complet jusqu'en 2010. Il y a 20 affaires d'assises qui sont programmées pour l'année judiciaire 2004-2005. Concrètement, cela signifie qu'au moins 2 x 20 juges devront se concentrer sur une affaire d'assises pendant 4 à 5 jours. Au moins quarante juges de première instance ne pourront donc s'occuper de leurs propres dossiers pendant cette année judiciaire. Il faudra faire appel à plusieurs suppléants. Sont-ils disponibles? Quel en est l'impact budgétaire? Les cadres de première instance sont-ils suffisamment fournis? S'attaque-t-on suffisamment aux problèmes structurels?

Enfin, il observe que la proposition de loi contenant le Code de procédure pénale (Doc. parl. Sénat, n° 3-450) est en cours d'examen au Sénat. Il faut veiller à ne pas adopter une loi dont il s'avérerait par la suite qu'elle ne peut s'inscrire dans le concept général.

M. Alfons Borginon, président de la commission de la Justice, souligne que le projet de loi porte essentiellement sur le nombre d'années durant lesquelles le juge suppléant exerce cette fonction, alors qu'il faudrait tenir compte en premier lieu de ses années d'expérience en tant que suppléant.

anciennité hebben van 10 jaar als plaatsvervanger. Het betreft hier een maatregel die in uitzonderlijke omstandigheden genomen wordt.

Zij beklemtoont dat dit wetsontwerp kadert in het voeren van de regering om de korpschefs te responsabiliseren.

Verwijzend naar de vraag van de heer Wathelet inzake de onontvankelijkheid antwoordt zij dat de Nederlandse tekst op dit punt duidelijker is dan de Franse tekst. Zij zal dan ook een amendement indienen teneinde de Franse tekst aan te passen opdat duidelijk wordt dat bij overschrijding van de termijn van twee maanden de onontvankelijkheid slechts betrekking kan hebben op het procesverbaal en dat de vervolgingen opnieuw kunnen worden ingesteld bij rechtstreekse dagvaarding.

De heer Claude Marinower (VLD) merkt op dat de vereiste van 10 jaar anciennité enigszins relatief is. Het immers best mogelijk dat de plaatsvervangende rechter slechts anderhalve keer per jaar zetelt, diens ervaring is dan ook bijna verwaarloosbaar.

In de huidige stand van zaken is de aanwezigheid van een plaatsvervanger vooral in correctionele zaken eerder de uitzondering dan de regel is. Een plaatsvervangende rechter zetelt bovendien het vaakst in een kamer van drie rechters en leidt dus zelden de debatten.

De spreker vreest dan ook dat deze maatregel aanleiding zal geven tot tal van procedurele incidenten.

Hij schetst de omvang van het probleem met het voorbeeld van Antwerpen. Tot in 2010 is de kalender voor assisenzaken volzet. Voor het gerechtelijk jaar 2004-2005 staan er 20 assisenzaken geprogrammeerd. In concreto betekent dit dat minimaal 2 x 20 rechters zich 4 tot 5 dagen zullen moeten concentreren op een assisenzaak. Minstens veertig rechters van eerste aanleg zullen in dit gerechtelijk jaar aldus hun eigen zaken niet kunnen afhandelen. Meerdere plaatsvervangers zullen moeten worden opgeroepen. Zijn die voorhanden? Wat is de budgettaire impact ervan? Zijn de kaders op eerste aanleg voldoende ingevuld? Worden de structurele problemen voldoende aangepakt?

Tot slot merkt hij op dat de Senaat momenteel het wetsvoorstel houdende het Wetboek van strafprocesrecht (Senaat, Doc. 3-450) bestudeert. Er moet over gewaakt worden dat geen wet wordt aangenomen waarvan later zou blijken dat ze niet ingepast kan worden in het algemene concept.

De heer Alfons Borginon, voorzitter van de commissie voor de Justitie, stipt aan dat het wetsontwerp zich voornamelijk concentreert op het aantal jaren dat de plaatsvervangende rechter in die functie optreedt terwijl in de eerste plaats rekening dient te worden gehouden met diens jaren ervaring als plaatsvervanger.

M. Tony Van Parys (CD&V) signale à la ministre que ce type de mesures limitées ne permettra pas de résorber l'arriéré judiciaire.

L'intervenant retrace l'historique de la procédure accélérée.

Suite à l'adoption de la loi du 11 juillet 1994 relative aux tribunaux de police et portant certaines dispositions relatives à l'accélération et à la modernisation de la justice pénale, notre droit de la procédure pénale connaît, depuis 1994, une procédure accélérée revêtant la forme de la convocation par procès-verbal. L'article 216*quater* a été inséré dans le Code d'instruction criminelle à cet effet.

Cependant, cette procédure ne s'applique qu'aux suspects non détenus (uniquement en cas de détention policière ou lorsque l'intéressé se présente devant le magistrat du parquet); la seule différence avec la procédure pénale classique réside dans le fait que le magistrat du parquet convoque le suspect à comparaître par procès-verbal (et non par exploit d'huissier de justice), et ce, dans les 10 jours au minimum et les 2 mois au maximum.

Ce qui importe donc en l'occurrence, c'est que cette procédure ne nécessite ni instruction ni privation de liberté jusqu'au moment du jugement. La procédure peut également être appliquée lorsqu'une médiation pénale a échoué.

Il s'agit donc d'affaires pour lesquelles l'information a permis de constituer un dossier complet.

Au cours de la 50^e législature, la loi du 28 mars 2000 insérant une procédure de comparution immédiate en matière pénale a été adoptée sous le ministre de la Justice de l'époque. Cette loi permettait au président du tribunal de première instance de décerner un mandat de comparution immédiate. Le suspect comparaît alors devant le tribunal correctionnel à bref délai (une semaine). Il s'agit donc d'une forme de détention préventive en marge de l'instruction.

Cette nouvelle forme de mandat d'arrêt, qui s'inscrit dans le cadre de la loi sur la détention préventive, ne s'applique que lorsque l'auteur est pris en flagrant délit ou lorsqu'il existe des charges suffisantes pour porter immédiatement l'affaire devant la juridiction de jugement.

Pour le reste, tous les faits passibles d'un emprisonnement d'au moins un an sont susceptibles de faire l'objet de cette procédure.

Cette loi a toutefois été partiellement annulée par l'arrêt du 28 mars 2002 de la Cour d'arbitrage, de sorte que l'objectif initial de la loi, à savoir déférer les inculpés au juge, a disparu et que l'ancienne réglementation est de nouveau d'application.

L'intervenant constate que le projet de loi à l'examen n'apporte pas de réponse à l'arrêt de la Cour d'arbitrage.

De heer Tony Van Parys (CD&V) wijst de minister erop dat met dergelijke beperkte maatregelen de gerechtelijke achterstand niet zal worden weggewerkt.

De spreker schetst de historiek van de snelrechtprocedure.

Sinds 1994 kent onze strafprocedures door de wet van 11 juli 1994 betreffende de politierechtbanken en houdende een aantal bepalingen betreffende de versneling en de modernisering van de strafrechtspleging, een snelrechtprocedure in de vorm van de oproeping bij proces-verbaal. Hiertoe werd het artikel 216*quater* in het Wetboek van strafvordering ingevoerd.

Deze procedure is evenwel alleen van toepassing op niet – aangehouden verdachten (enkel ingeval van politiedetentie of wanneer de betrokkene zich bij de parketmagistraat meldt) en verschilt enkel van de klassieke strafprocedure door de omstandigheid dat de verdachte door de parketmagistraat bij proces-verbaal (en niet bij gerechtsdeurwaardereexploot) wordt opgeroepen om te verschijnen en dit binnen minimum 10 dagen en maximum 2 maanden.

Belangrijk hier is dus dat er geen gerechtelijk onderzoek en geen vrijheidsbeneming tot op het ogenblik van het vonnis noodzakelijk is. De procedure kan eveneens worden toegepast wanneer een bemiddeling in strafzaken mislukt is.

Het betreft dus zaken waarbij het dossier door het vooronderzoek volledig is.

In de 50^e legislatuur werd onder de toenmalige minister van Justitie de wet van 28 maart 2000 tot invoering van een procedure van onmiddellijke verschijning in strafzaken tot stand aangenomen. Deze wet gaf aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg de mogelijkheid om een bevel tot onmiddellijke verschijning uit te vaardigen. Binnen de korte termijn van 1 week verschijnt de verdachte dan voor de correctionele rechtbank. Dit is dus een vorm van voorlopige hechtenis buiten het gerechtelijk onderzoek.

Deze nieuwe vorm van aanhoudingsbevel in het kader van de wet op de voorlopige hechtenis is enkel van toepassing wanneer de dader op heterdaad wordt betrapt of wanneer voldoende bezwaren aanwezig zijn om de zaak onmiddellijk voor het vonnisgerecht te brengen.

Verder komen alle feiten waarop een gevangenisstraf staat van minstens 1 jaar in aanmerking voor deze procedure.

Deze wet werd evenwel door het arrest van het Arbitragehof van 28 maart 2002 gedeeltelijk vernietigd waardoor de initiële doelstelling van de wet, nl. verdachten versneld voor de rechter brengen, weggefallen is en de oude regeling opnieuw van toepassing is.

De spreker stelt vast dat dit wetsontwerp geen antwoord geeft op het arrest van het Arbitragehof.

Différentes évaluations ont démontré que la convocation par procès-verbal donne lieu à de multiples problèmes.

Une évaluation gouvernementale de 1994 a montré «*que cette procédure a été appliquée de manière fort différente selon les arrondissements judiciaires. Par ailleurs, sur la base des informations données par les services de police, il y aurait à Bruxelles 5 000 flagrants délits par an. Parmi ceux-ci, moins de 1 000 sont traités annuellement. Ceci montre que dans plus de 80 % des cas, la procédure de convocation par procès-verbal n'est pas appliquée. Cette procédure contient aussi des lacunes. Ainsi, lorsque l'inculpé, convoqué par procès-verbal, ne comparait pas à l'audience, le ministère public se voit obligé de faire réinscrire l'affaire au rôle selon la procédure ordinaire de la citation, avec toutes les conséquences au niveau des délais que cela implique.*» (DOC 50 0306/004, 4-5).

L'inculpé échappe ainsi à la procédure accélérée. On pourrait résoudre le problème en prévoyant que la convocation par procès-verbal n'est pas susceptible d'opposition. L'intervenant reconnaît que cela va relativement loin.

Une autre évaluation effectuée en 1998 par le Service de la politique criminelle a démontré que la «procédure de comparution immédiate» est rarement appliquée pour les raisons suivantes:

- Les moyens limités et les aspects organisationnels problématiques qu'impliquent cette procédure: la procédure requiert un surcroît de travail, tandis que les cadres du parquet et du siège sont sous-occupés (surcharge de travail, procédure fastidieuse et exigeant une grande disponibilité de la part du magistrat et des services administratifs, cadres inadaptés, absence de soutien logistique).

- La sélection des dossiers: peu de dossiers entrent en ligne de compte pour la procédure.

- La rapidité de la procédure (en raison de missions supplémentaires, de demandes émanant des différentes parties, du défaut de l'inculpé, de demandes de remise pour recours tardif à l'assistance d'un avocat, il n'est pas possible d'accélérer la procédure et les affaires sont souvent ajournées). En d'autres termes, la convocation par procès-verbal n'implique qu'une convocation accélérée devant le tribunal.

Au niveau de la juridiction de jugement, il n'existe aucune obligation d'accélérer la procédure. Les nombreux reports d'examen de l'affaire à l'audience mais aussi le manque d'audiences en procédure accélérée expliquent qu'il s'écoule autant de temps entre la date effective de l'audience et le prononcé du jugement.

Verschillende evaluaties hebben aangetoond dat de oproeping bij proces-verbaal aanleiding geeft tot tal van problemen.

Uit een regeringsevaluatie van 1994 is gebleken «*dat de toepassing van die procedure sterk verschilt naargelang van het gerechtelijk arrondissement. Uit inlichtingen afkomstig van de politiediensten zouden er in Brussel jaarlijks 5 000 misdrijven op heterdaad worden vastgesteld. Daarvan worden er per jaar minder dan 1 000 behandeld. Hieruit blijkt dat in meer dan 80 % van de gevallen de procedure van oproeping bij proces-verbaal niet wordt toegepast. In de procedure zitten ook leemtes. Wanneer een verdachte bij proces-verbaal wordt opgeroepen en niet ter zitting verschijnt, ziet het openbaar ministerie zich genoodzaakt de zaak volgens de gewone procedure van dagvaarding opnieuw op de rol in te schrijven, met alle gevolgen van dien op het stuk van de termijnen.*» (DOC 50 0306/004, 4-5).

Aldus ontsnapt de verdachte aan de snelle procedure. Het probleem zou opgelost kunnen worden door te stellen dat bij de oproeping bij proces-verbaal geen verzet mogelijk is. De spreker erkent dat dit nogal verregaande is.

Een andere evaluatie verricht door de dienst strafrechtelijk beleid in 1998 heeft aangetoond dat de «snelrecht-procedure» weinig wordt toegepast omwille van volgende redenen:

- De beperkte middelen en de problematische organisatieaspecten die gepaard gaan met deze procedure: de procedure vereist bijkomend werk terwijl het personeelskader van het parket en de zetel onderbezet is (bijkomende werklust, tijdrovend, vereist grote beschikbaarheid van magistratuur en administratieve diensten, onaangepaste kaders, geen logistieke ondersteuning).

- De selectie van de dossiers: weinig dossiers komen in aanmerking voor de procedure.

- De snelheid van de procedure (door bijkomende opdrachten, vragen van de verschillende partijen, het verstek van de verdachte, vragen om uitstel wegens laat-tijdig beroep op bijstand van een advocaat, is er geen versnelling van de procedure mogelijk en worden de zaken vaak verdaagd) De oproeping bij proces-verbaal houdt met andere woorden enkel een versnelde oproeping in voor de rechtbank.

Op het niveau van het vonnisgerecht bestaat geen verplichting tot een versnelde afhandeling van de zaak. Niet alleen de vele uitstellen van de behandeling van de zaak op de zitting maar ook een tekort aan snelrecht-zittingen zorgt ervoor dat de tijd tussen de effectieve rechtsdag en het vonnis zo lang is.

– Les approches divergentes des différents acteurs de la Justice vis-à-vis de la procédure.

À cela s'ajoutent encore les objections suivantes (A. Raes, «*De oproeping bij proces-verbaal en de onmiddellijke verschijning: een hopeloos paar?*», *De Orde van de Dag 2000*, n° 9, pp. 25-32 – les données proviennent d'une étude réalisée par la VUB en 1997 dans le cadre de la recherche «*Fondements d'une politique criminelle intégrée*» financée par les SSTC):

– D'autres dossiers restent en attente pour que les dossiers en procédure accélérée puissent être traités en premier.

– En application de la procédure de convocation par procès-verbal, on en revient souvent à la peine d'emprisonnement, le recours aux peines alternatives restant subsidiaire.

M. Karl Van Cauwenberghe, juge d'instruction à Anvers, fait observer, dans un article, que la convocation par procès-verbal semble mal fonctionner dans certains arrondissements, du fait, entre autres que cette possibilité a été instaurée uniquement pour le tribunal correctionnel et pas pour la cour d'appel. (K. Van Cauwenberghe, «*snelrecht of sneller recht*», *Orde van de Dag 1998*)

L'intervenant fait observer que le projet de loi ne prévoit aucune sanction si aucun jugement définitif ou interlocutoire n'est prononcé dans les deux mois.

Quant à la modification de l'article 195 du Code judiciaire, qui prévoirait, à l'avenir, que l'on fasse seulement appel à des magistrats du siège suppléants dans des tribunaux où des juges effectifs sont appelés à siéger temporairement en cour d'assises, elle soulève la question des conséquences financières d'une telle mesure.

Dans son observation précédente, le Conseil d'État indique que l'accord du ministre du Budget fait défaut. Le Conseil d'État n'a pas été convaincu par les explications du délégué du ministre, qui a fait savoir que le texte de l'avant-projet accompagné de l'avis de l'inspecteur des finances avait été soumis au Conseil des ministres et que l'accord du Conseil des ministres emportait l'accord du ministre du Budget. Le Conseil d'État en conclut donc qu'il n'a pas été satisfait aux dispositions de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire.

M. Van Parys estime dès lors que la ministre de la Justice doit soumettre l'accord du ministre du Budget, et ce, d'autant que l'inspecteur des Finances a rendu un avis négatif en ce qui concerne l'article 3 du projet de loi proposé (article 195 du Code judiciaire):

– De uiteenlopende benaderingen van de verschillende justitiële actoren t.a.v. deze procedure.

Daaraan worden nog volgende bezwaren toegevoegd (A. Raes, «*De oproeping bij proces-verbaal en de onmiddellijke verschijning: een hopeloos paar?*», *De Orde van de Dag 2000*, nr.9, p. 25 – 32 - de gegevens komen uit een studie van de VUB van 1997 in het kader van het DWTC onderzoek «*bouwstenen voor een geïntegreerde criminele politiek*»):

– Andere dossiers blijven liggen om snelrechtzaken eerst te behandelen.

– Bij toepassing van de procedure oproeping bij proces-verbaal wordt vaak teruggegrepen naar de gevangenisstraf waarbij het gebruik van alternatieve straffen subsidiair blijft.

De heer Karl Van Cauwenberghe, onderzoeksrechter te Antwerpen, wijst er in een artikel op dat de oproeping bij proces-verbaal in sommige arrondissementen slecht lijkt te werken onder meer omdat de mogelijkheid daartoe enkel voor de correctionele rechtbank maar niet voor het hof van beroep werd ingesteld. (K. Van Cauwenberghe, «*snelrecht of sneller recht*», *Orde van de Dag 1998*)

De spreker merkt op dat het wetsontwerp geen enkele sanctie bepaalt indien er binnen twee maanden geen eindvonnis of tussenvonnis wordt gewezen.

Met betrekking tot de wijziging van artikel 195 van het Gerechtelijk Wetboek dat naar de toekomst toe wil voorzien in de inschakeling van alleenzettelende plaatsvervangende magistraten in rechtbanken waar werkende rechters opgeroepen zijn om tijdelijk in het hof van assisen te zetelen, rijst de vraag naar de financiële gevolgen van deze maatregel.

In haar voorafgaande opmerking wijst de Raad van State erop dat de akkoordbevinding van de minister van Begroting ontbreekt. De uitleg van de gemachtigde van de minister dat de tekst van het voorontwerp samen met het advies van de inspecteur van financiën is voorgelegd aan de ministerraad en dat de akkoordbevinding van de ministerraad ook de akkoordbevinding van de minister van Begroting met zich meebrengt, overtuigde de Raad van State niet. De Raad van State concludeert dat aldus niet werd voldaan aan het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole.

De heer Van Parys is dan ook van oordeel dat de minister van Justitie het akkoord van de minister van Begroting dient voor te leggen temeer daar de inspecteur van Financiën zich negatief heeft uitgelaten over het voorgestelde artikel 3 van het wetsontwerp (artikel 195 van het Gerechtelijk Wetboek):

«Comme précisé dans la note introductive du dossier l'incidence budgétaire de cette mesure est malaisément évaluable. Dans la mesure cependant où les Cours d'assises siègent de manière quasi permanente, l'on peut craindre que la mesure proposée aboutira en fait à l'occupation permanente de 2 magistrats supplémentaires dans les arrondissements hébergeant une Cour d'assises.

J'ai peine de plus à penser que cet élément («détournement» de magistrats pour siéger en Cour d'assises) n'aurait pas été invoqué, ni pris en compte au moment de la fixation des cadres organiques des divers tribunaux de première instance concernés.

L'avis de l'inspection des Finances est dès lors défavorable sur ce point.». (DOC 51 1273/001, p. 10 et 11)

Le Conseil d'État fait également observer que ce problème spécifique relatif aux tribunaux de première instance doit être résolu par des extensions de cadre et non par le recours à des juges suppléants et que ces derniers ne doivent même pas présenter d'examen pour être nommés (art. 192 du Code judiciaire).

Le recours aux juges suppléants peut s'avérer utile s'il est très occasionnel et lié à des situations d'urgence spécifiques. Or, ce projet de loi risque de le rendre structurel. L'orateur fait référence, à cet égard, au cas d'Anvers, où il s'est avéré que la cour d'assises devra siéger de manière permanente jusqu'en 2010 au moins, si bien que les suppléants devront également siéger de manière quasi permanente, sans avoir présenté d'examens. Qu'en pense la ministre?

Par ailleurs, il est toujours délicat de faire siéger des avocats lors de procès en matière pénale. L'indépendance est-elle encore garantie?

L'intervenant estime qu'il ne peut être recouru de manière structurelle aux juges uniques suppléants. Il ne soutient dès lors pas cette mesure.

Le titre du projet de loi laisse présumer que des mesures considérables sont prises afin de lutter contre l'arriéré judiciaire. À la lecture du projet de loi, cette impression fond comme neige au soleil.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) estime que la sanction consécutive à une absence de jugement interlocutoire ou définitif dans un délai de deux mois, à savoir le lancement d'une nouvelle procédure de comparution immédiate, est trop lourde.

«Comme précisé dans la note introductive du dossier l'incidence budgétaire de cette mesure est malaisément évaluable. Dans la mesure cependant où les Cours d'assises siègent de manière quasi permanente, l'on peut craindre que la mesure proposée aboutira en fait à l'occupation permanente de 2 magistrats supplémentaires dans les arrondissements hébergeant une Cour d'assises.

J'ai peine de plus à penser que cet élément («détournement» de magistrats pour siéger en Cour d'assises) n'aurait pas été invoqué, ni pris en compte au moment de la fixation des cadres organiques des divers tribunaux de première instance concernés.

L'avis de l'inspection des Finances est dès lors défavorable sur ce point.». (DOC 51 1273/001, blz. 10 en 11)

De Raad van State merkt voorts op dat dit specifieke probleem bij de rechtbanken van eerste aanleg moet opgelost worden met kaderuitbreidingen en niet met plaatsvervangende rechters en dat deze laatsten zelfs geen examen moeten afleggen om te kunnen worden benoemd (art. 192 Gerechtelijk Wetboek).

Het inschakelen van plaatsvervangende rechters kan nuttig zijn indien het zeer occasioneel gebeurt en in functie van specifieke noodsituaties doch met dit wetsontwerp dreigt de inschakeling van de plaatsvervangers structureel te worden. De spreker verwijst hier naar de situatie in Antwerpen waar gebleken is dat het hof van assisen tot minstens 2010 permanent zal moeten zetelen wat tot gevolg zal hebben dat ook de plaatsvervangers, zonder examens te hebben afgelegd, quasi permanent zullen zetelen. Wat is het standpunt van de minister hierover?

Het blijft ook delicaat om advocaten te laten zetelen in strafzaken. Blijft de onafhankelijkheid dan gewaarborgd?

De spreker is van oordeel dat alleenzettelende plaatsvervangende rechters niet op een structurele wijze mogen worden ingeschakeld. Hij steunt dan ook deze maatregel niet.

De titel van het wetsontwerp doet vermoeden dat aanzienlijke maatregelen worden genomen in de strijd tegen de gerechtelijke achterstand. De lezing van dit wetsontwerp doet dit vermoeden smelten als sneeuw voor de zon.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) is van oordeel dat de sanctie die volgt op een uitblijven van een tussenvonnissen of eindvonnissen binnen de twee maanden, met name het starten van een nieuwe procedure op dagvaarding te zwaar is.

La réponse de la ministre à la critique du Conseil d'État n'est pas satisfaisante. L'intervenant s'inquiète dès lors des incohérences qui entachent l'approche de ce problème structurel.

Bien que, dans le passé, le système des juges suppléants ait toujours été qualifié d'exceptionnel et temporaire, il s'avère désormais que l'objectif visé est tout autre.

L'intervenant attire l'attention des membres sur la situation à Anvers où, d'après l'étude MUNAS, 19 juges sont nécessaires, alors que 12 seulement ont été nommés. Les manœuvres actuelles auraient été superflues si on avait subvenu aux besoins réels d'Anvers.

B. Réponses de la ministre de la Justice

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, reconnaît que l'objectif du projet de loi à l'examen est assez modeste et indique que ce projet s'inscrit dès lors dans le cadre d'une série de mesures de lutte contre l'arriéré judiciaire.

La procédure proposée, qui n'est effectivement pas neuve, est même souvent appliquée dans certains tribunaux, comme, par exemple, à Charleroi, où se tient chaque semaine une audience consacrée aux comparutions sur procès-verbal.

Le projet de loi à l'examen précise le délai dans lequel le jugement doit être rendu. Il rappelle au monde judiciaire non seulement l'existence de la procédure précitée, mais aussi la volonté du parlement et du gouvernement que ladite procédure soit appliquée plus fréquemment.

Il est exact que l'on reviendra à la procédure classique en cas de défaut, étant entendu que des délais devront également être respectés dans le cadre de la procédure d'opposition.

En ce qui concerne les juges suppléants, la ministre souligne qu'ils siègent déjà en tant que juges uniques dans des affaires importantes (voir par exemple, en matière civile, les décisions concernant la garde des enfants).

Elle attire à cet égard l'attention des membres sur la responsabilité du président du tribunal de première instance.

Certains membres ne se rallient pas au critère qui prévoit que le juge suppléant doit compter une ancienneté de dix ans dans la fonction pour pouvoir siéger en tant que juge unique, et ce, dès lors que ledit critère met l'accent sur l'ancienneté et non sur l'expérience. La ministre se dit disposée à adapter le texte sur ce point.

En ce qui concerne l'absence de l'accord explicite du ministre du Budget, l'intervenante indique qu'en dépit des observations formulées par l'inspecteur des finances, le ministre du Budget a émis oralement un avis fa-

Het antwoord van de minister op de kritiek van de Raad van de Raad van State voldoet niet. De niet coherente aanpak van dit structureel probleem verontrust hem dan ook.

Alhoewel in het verleden steeds werd verkondigd dat het systeem van de plaatsvervangende rechters uitzonderlijk en van tijdelijke aard was, blijkt nu dat dit geenszins de bedoeling is.

Hij vestigt de aandacht van de leden op de situatie in Antwerpen waar uit de MUNAS-studie is gebleken dat er nood is aan 19 rechters, terwijl er slechts 12 werden benoemd. Huidige kunstgrepen zouden niet nodig geweest zijn indien tegemoet was gekomen aan de reële noden van Antwerpen.

B. Antwoorden van de minister van Justitie

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, erkent dat dit wetsontwerp in haar opzet eerder bescheiden is. Dit wetsontwerp maakt dan ook een onderdeel uit van een reeks maatregelen in de strijd tegen de gerechtelijke achterstand.

De voorgestelde procedure is inderdaad niet nieuw en wordt zelfs in bepaalde rechtbanken vaak gebruikt zoals bijvoorbeeld in Charleroi waar wekelijks een zitting wordt gehouden met verschijningen op proces-verbaal.

Dit wetsontwerp schept duidelijkheid over de termijn waarbinnen een vonnis moet worden gewezen. De gerechtelijke wereld wordt bij deze niet alleen aan het bestaan van deze procedure herinnerd maar ook op de wil van het parlement en de regering op de frequentere toepassing ervan.

Het is inderdaad zo dat bij verstek teruggegrepen zal worden op de klassieke procedure met dien verstande dat in de verzetprocedure eveneens termijnen gerespecteerd moeten worden.

Wat de plaatsvervangende rechters betreft, stipt de minister aan dat deze ook nu al in belangrijke zaken (zie bijvoorbeeld in burgerlijke zaken betreffende de beslissing over het gezag over kinderen) alleen zetelen.

Zij maakt de leden in dit verband attent op de verantwoordelijkheid van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Het criterium van 10 jaar anciënniteit in functie als vereiste voor een plaatsvervangende rechter om alleen te zetelen, ondersteunen sommigen leden niet omdat de nadruk ligt op anciënniteit eerder dan op ervaring. De minister verklaart zich bereid de tekst op dit punt aan te passen.

Wat de afwezigheid van de expliciete akkoordbevinding van de minister van Begroting betreft, stipt de spreker aan dat de ministerraad van 30 en 31 maart 2003 zich niettegenstaande de bedenkingen van de inspec-

vorable au sujet du projet de loi à l'examen lors des Conseils des ministres des 30 et 31 mars 2003. Le Conseil des ministres a ensuite adopté le projet de loi proposé.

En ce qui concerne le rapport entre le projet de loi à l'examen et le «grand Franchimont» (proposition de loi contenant le Code de procédure pénale, Sénat Doc. 3-450), la ministre craint que si la commission attend la fin de la discussion du grand Franchimont pour apporter des adaptations utiles au Code d'instruction criminelle, elle sera pieds et poings liés pendant longtemps.

C. Répliques

M. Claude Marinower (VLD) demande si les présidents des tribunaux de première instance ont été consultés lors de l'élaboration du projet de loi à l'examen.

Il ne comprend pas la crainte de certains membres concernant le défaut. En effet, il n'en va pas autrement que dans toute autre affaire jugée par un tribunal correctionnel: le jugement est prononcé par défaut, le délai d'opposition prenant cours à partir de la notification à la personne. Toutefois, ce n'est pas la partie opposante mais le ministère public qui fixe le délai dans lequel la cause est appelée.

M. Walter Muls (sp.a-spirit) précise que les Ordres des avocats ne sont pas favorables à l'idée de laisser les juges suppléants siéger seuls.

Les circonstances (maladie, désignation des juges effectifs en tant qu'assesseurs dans un procès d'assises) peuvent contraindre un président de tribunal de première instance à faire appel à un juge suppléant, même s'il sait que la personne disponible n'est peut-être pas la plus indiquée pour instruire l'affaire.

On ne peut donc pas charger tout simplement le président du tribunal de première instance de cette lourde responsabilité. La prudence est de mise.

M. Tony Van Parys (CD&V) ne comprend pas pourquoi la ministre n'est pas encline à adapter l'article 216*quater* (article 2 du projet de loi) du Code d'instruction criminelle en fonction des problèmes qu'il a soulevés dans son exposé.

Il n'est pas partisan du recours systématique à des juges suppléants. Dans la pratique, ils seront d'ailleurs régulièrement récusés, leur impartialité ne pouvant être suffisamment garantie.

L'intervenant ne peut se départir de l'impression que la ministre souhaite, pour des raisons budgétaires, échapper à une nécessaire extension de cadre.

teur van Financiën mondeling positief heeft uitgesproken over dit wetsontwerp. De ministerraad heeft vervolgens het voorgestelde wetsontwerp aanvaard.

Inzake de relatie van dit wetsontwerp tot de «grote Franchimont» (wetsvoorstel houdende het Wetboek van strafprocesrecht, Senaat Doc. 3 - 450) vreest de minister dat als gewacht wordt met het aanbrengen van nuttige aanpassingen aan het Wetboek van strafvordering tot de bespreking over de grote Franchimont rond is, de commissie zichzelf voor geruime tijd aan handen en voeten zal binden.

C. Replieken

De heer Claude Marinower (VLD) wenst te vernemen of de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg geraadpleegd werden bij het opstellen van dit wetsontwerp.

Hij begrijpt de vrees niet van sommige leden aangaande het verstek. Het is immers niet anders dan bij een andere zaak voor een correctionele rechtbank: verstek wordt uitgesproken, de termijn van het verzet begint te lopen vanaf de betekening aan persoon. Niet de verzetdoende partij, maar het openbaar ministerie bepaalt evenwel de termijn binnen dewelke de zaak wordt opgeroepen.

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) maakt duidelijk dat de Ordes van advocaten geen voorstander zijn om plaatsvervangende rechters alleen te laten zetelen.

Omstandigheden (ziekte, aanwijzing van de werkende rechters als assessor in een assisenproces) kunnen een voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg verplichten om een beroep te doen op een plaatsvervangende rechters, zelfs in de wetenschap dat de beschikbare persoon misschien niet de meest aangewezen is om de concrete zaak te behandelen.

Men kan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg dan ook niet zomaar deze zware verantwoordelijkheid in de schoenen te schuiven. Voorzichtigheid is geboden.

De heer Tony Van Parys (CD&V) begrijpt niet waarom de minister niet geneigd is om artikel 216*quater* (artikel 2 van het wetsontwerp) van het Wetboek van strafvordering aan te passen aan de in zijn uiteenzetting opgeworpen problemen.

Hij is geen voorstander van de systematische inschakeling van plaatsvervangende rechters. In de praktijk zullen zij ook regelmatig gewraakt worden omdat in onvoldoende mate de onafhankelijkheid gegarandeerd kan worden.

De spreker kan zich niet van de indruk ontdoen dat de minister omwille van budgettaire redenen aan een noodzakelijke kaderuitbreiding wil ontkomen.

L'obligation d'obtenir l'accord du ministre du Budget pour des lois susceptibles d'entraîner, directement ou indirectement, de nouvelles dépenses, est un élément important du contrôle du Parlement sur le gouvernement. Il demande donc instamment que la ministre transmette cet accord exprès aux membres de la commission.

M. Alfons Borginon, président de la commission de la Justice, fait observer que, bien que cette condition relative à l'accord ne soit pas de nature substantielle et que, partant, son absence ne porte pas atteinte à la validité du projet de loi à l'examen, il conviendrait d'éviter de telles situations.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, demandera au ministre du Budget de confirmer son accord.

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 2

Cet article porte sur l'article 216^{quater} du Code d'instruction criminelle. Il prévoit qu'en matière de procédure de convocation par procès-verbal, un jugement définitif ou interlocutoire doit intervenir dans un délai de deux mois.

MM. Thierry Giet (PS) et Eric Massin (PS) présentent un amendement (n° 1, DOC 51 1273/002). Cet amendement a la même portée que l'article 3 de la proposition de loi modifiant diverses dispositions légales en matière pénale et de procédure pénale en vue de lutter contre l'arriéré judiciaire (DOC 51 0136/001). Il tend à instaurer, pour le procureur du Roi, l'obligation de faire chaque année rapport au ministre de la Justice, par l'intermédiaire du procureur général, sur l'application de la procédure de convocation par procès-verbal. Le procureur général doit faire le même rapport pour les affaires fixées devant la cour d'appel.

M. Tony Van Parys (CD&V) ne voit aucune objection en soi contre l'instauration d'une telle obligation de rapportage, pour autant que ce rapport soit effectivement

De vereiste van de akkoordbevinding van de minister van Begroting voor wetten die direct of indirect aanleiding kunnen geven tot nieuwe uitgaven, is een belangrijk element van de controle van het Parlement op de regering. Hij dringt er dan ook op aan dat de minister van Justitie aan de commissieleden deze uitdrukkelijke akkoordbevinding overmaakt.

De heer Alfons Borginon, voorzitter van de commissie voor de Justitie, stipt aan dat alhoewel de vereiste van de akkoordbevinding niet van substantiële aard is en dat derhalve het ontbreken ervan de geldigheid van dit wetsontwerp niet aantast, dergelijke situatie vermeden dient te worden.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, zal aan de minister van Begroting vragen om zijn akkoord te bevestigen.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Art. 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 2

Dit artikel heeft betrekking op artikel 216^{quater} van het Wetboek van strafvordering. Het voegt inzake de procedure van oproeping bij proces-verbaal de verplichting in tot wijzing van een eindvonnis of tussenvonnis binnen een termijn van twee maanden.

De heren Thierry Giet (PS) en Eric Massin (PS) dienen amendement nr. 1 in (DOC 51 1273/002). Dit amendement heeft dezelfde draagwijdte als artikel 3 van het wetsvoorstel tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen met betrekking tot het strafrecht en de strafrechtspleging, teneinde de gerechtelijke achterstand weg te werken (DOC 51 0136/001). Het strekt tot de invoering van een jaarlijkse rapporteringverplichting van de procureur des Konings via de procureur-generaal aan de minister van Justitie over de toepassing van de oproeping bij proces-verbaal. De procureur-generaal dient eenzelfde verslag op te stellen voor de zaken met dagbepaling bij het hof van beroep.

De heer Tony Van Parys (CD&V) heeft op zich geen bezwaar tegen de invoering van een dergelijke rapporteringverplichting op voorwaarde dat met het rapport

pris en considération, en ce compris, donc, sur le plan législatif. À défaut, cette obligation revient à imposer une tâche administrative inutile à des magistrats du parquet déjà surchargés de travail.

M. Alfons Borginon (VLD) n'est pas un fervent partisan de l'introduction d'obligations de rapportage spéciales dans les lois. Celles-ci sont en effet souvent perdues de vue avec le temps.

Étant donné l'informatisation des parquets, il devrait être facile aujourd'hui de placer toutes ces données sur l'Internet, de manière à ce que les personnes intéressées puissent tirer les conclusions qui s'imposent.

Ne serait-il pas préférable d'intégrer le rapport proposé sur la procédure de la convocation par procès-verbal dans le rapport d'activités annuel des tribunaux de première instance?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, propose que le projet de loi à l'examen ne prévoie pas d'obligation de faire rapport. On réexaminera plus tard l'ensemble des rapports d'activités qui sont rédigés aux différents niveaux. La proposition de MM. Giet et Massin peut être jointe au présent débat.

M. Eric Massin (PS) précise que l'objectif n'est nullement d'inonder les parquets de travail administratif inutile. Le cas échéant, une obligation de faire rapport peut toutefois être particulièrement utile. Cela permet en effet aux parlementaires de suivre les choses de près, de détecter les problèmes à temps et d'interroger la ministre de la Justice à ce sujet. Il peut toutefois se rallier à la proposition du président et de la ministre et retire dès lors son amendement n° 1.

Se référant à la discussion générale, le gouvernement présente l'amendement n° 3 qui vise à adapter le texte français à la terminologie utilisée dans le texte néerlandais. Ainsi, le texte indique plus clairement que si aucun jugement définitif ou interlocutoire n'est intervenu dans les deux mois, l'irrecevabilité ne touche que le procès-verbal et les poursuites pourront de nouveau être réengagées par citation directe (DOC 51 1273/002).

M. Melchior Wathelet (cdH) présente le sous-amendement n° 4 qui précise que lorsque le délai n'est pas respecté, les poursuites devront être réengagées conformément à tous les autres modes de saisine, à l'exception de la convocation par procès-verbal et de la convocation aux fins de comparution immédiate. En effet, la procédure de l'article 216^{quater} est prévue pour accélérer et simplifier la procédure de mise en jugement; en

werkelijk rekening wordt gehouden, dus ook op wetgevend vlak. Zoniet worden de al overbezette parketmagistraten belast met een nutteloze administratieve taak.

De heer Alfons Borginon (VLD) is geen grote voorstander van de invoering van bijzondere rapporteringverplichtingen in wetten. Vaak blijken deze ook mettertijd uit het oog verloren te worden.

Gelet op de informatisering van de parketten zou het tegenwoordig eenvoudig kunnen zijn om al die gegevens te plaatsen op het internet opdat de geïnteresseerden de nodige conclusies kunnen trekken.

Zou het niet aangewezen zijn de voorgestelde rapportering over de procedure oproeping bij proces-verbaal te integreren in het jaarlijkse activiteitenverslag van de rechtbanken van eerste aanleg?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, stelt voor om in dit wetsontwerp geen rapporteringverplichting in te schrijven. Op een later tijdstip zal het geheel van de activiteitenrapporten die op de verschillende niveaus opgesteld worden, herbekeken worden. Het voorstel van de heren Giet en Massin kan in deze discussie geïncorporeerd worden.

De heer Eric Massin (PS) preciseert dat het geenszins de bedoeling is om de parketten te bedelven onder onnodig administratief werk. In voorliggend geval kan een rapporteringverplichting evenwel bijzonder nuttig zijn. Het laat de parlementsleden immers toe om de vinger aan de pols te houden, om bijtijds de problemen te detecteren en hierover de minister van Justitie te ondervragen.

Hij kan zich evenwel scharen achter het voorstel van de voorzitter en de minister en trekt hierop zijn amendement nr. 1 in.

Verwijzend naar de algemene bespreking dient *de regering* amendement nr. 3 in dat ertoe strekt de Franse tekst aan te passen aan de terminologie gebruikt in de Nederlandse tekst. Aldus wordt duidelijker dat als binnen de twee maanden geen eindvonnis of tussenvonnis wordt gewezen de onontvankelijkheid slechts betrekking heeft op het proces-verbaal en dat de vervolgingen opnieuw kunnen worden ingesteld bij rechtstreekse dagvaarding. (DOC 51 1273/002)

De heer Melchior Wathelet (cdH) dient sub-amendement nr. 4 in dat preciseert dat bij niet-naleving van de termijn, de vorderingen opnieuw moeten worden ingesteld overeenkomstig alle andere wijzen van aanhangigmaking, met uitzondering van de oproeping bij proces-verbaal en de oproeping met het oog op onmiddellijke verschijning. De procedure in artikel 216^{quater} is immers ingelast om de berechttingsprocedure te

pratique, elle ne peut s'appliquer que dans les affaires dont l'élucidation est aisée et pour lesquelles le parquet ne requiert pas la mise à l'instruction. Si le jugement n'est pas rendu dans les deux mois, c'est parce que l'affaire en définitive est plus complexe et il convient de procéder par citation directe, voire de mettre l'affaire à l'instruction (DOC 51 1273/002).

Pour répondre aux problèmes soulevés par M. Tony Van Parys dans la discussion générale en cas d'opposition, MM. Eric Massin (PS) et André Perpète (PS) présentent l'amendement n° 6, libellé comme suit:

«À l'article 216^{quater}, § 2, du Code d'instruction criminelle proposé, insérer un nouvel alinéa entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, rédigé comme suit:

«En cas d'opposition, le jugement doit être prononcé dans les deux mois de l'audience visée aux articles 151, alinéa 2 et 188.» (DOC 51 1273/002).

M. Walter Muls (sp.a-spirit) observe que le juge doit être tenu de statuer dans les deux mois. Qu'advient-il en cas de dépassement de ce délai, par exemple si une enquête sociale est demandée?

M. Eric Massin (PS) précise qu'aucune sanction n'est prévue. Compte tenu de l'obligation de respecter les droits de la défense et des traités internationaux liant la Belgique, il ne s'indique pas non plus de prévoir une sanction.

Le délai prescrit dans ce projet de loi a pour objectif premier d'inciter le juge à s'y tenir.

Par ailleurs, lorsqu'une enquête sociale est demandée, le délai de deux mois est respecté, étant donné que le juge rendra un jugement (interlocutoire) par lequel il ordonne l'enquête.

En général, cette procédure s'applique à de petits délits dont l'auteur a été pris en flagrant délit, et sur lesquels il est possible de statuer rapidement, à savoir dans les deux mois.

M. Tony Van Parys (CD&V) estime que ces dispositions ne peuvent pas avoir pour objectif de contraindre le juge à recourir aux jugements interlocutoires, aux seules fins de respecter les délais.

Dans le cadre de cette procédure, peut-être la possibilité d'opposition doit-elle être exclue? D'après l'intervenant, cela ne porte pas atteinte aux droits de la dé-

versnellen en te vereenvoudigen; in de praktijk kan zij maar worden toegepast voor zaken waarbij de toelichting makkelijk is en waarvoor het parket geen onderzoek vordert. Als het vonnis niet binnen twee maanden wordt uitgesproken, betekent dit dat de zaak uiteindelijk ingewikkelder is en moet men rechtstreeks dagvaarden of de zaak onderwerpen aan een onderzoek. (DOC 51 1273/002)

Teneinde tegemoet te komen aan de door de heer Tony Van Parys in de algemene bespreking opgeworpen problemen bij verzet, dienen *de heren Eric Massin (PS) en André Perpète (PS)* amendement nr. 6 in. Het luidt als volgt:

In het voorgestelde artikel 216^{quater}, § 2, van het Wetboek van strafvordering, tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid invoegen dat luidt als volgt:

«*In geval van verzet moet het vonnis worden uitgesproken binnen twee maanden na de zitting als bedoeld in de artikelen 151, tweede lid, en 188.*» (DOC 51 1273/002).

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) attendeert erop dat aan de rechter de verplichting wordt opgelegd om een vonnis te vellen binnen twee maanden. Wat als die termijn niet gehaald wordt, bijvoorbeeld wanneer een maatschappelijk onderzoek wordt gevraagd?

De Eric Massin (PS) preciseert dat er geen sanctie wordt bepaald. Gelet op de eerbiediging van de rechten van verdediging en de internationale verdragen waartoe België gehouden is, is dit ook niet aangewezen.

De in dit wetsontwerp voorgeschreven termijn dient in de eerste plaats als aansporing voor de rechter om zich aan de voorgeschreven termijn te houden.

Overigens, wanneer een maatschappelijk onderzoek gevraagd wordt dan wordt de termijn van twee maanden gerespecteerd aangezien de rechter een (tussen)vonnissen zal wijzen waarin dit onderzoek wordt bevolen.

In de regel betreft deze procedure kleine op heterdaad betrapte misdrijven waarover snel, binnen de twee maanden, een uitspraak kan worden geveld.

De heer Tony Van Parys (CD&V) is van oordeel dat het niet de bedoeling kan zijn dat de rechter, teneinde tegemoet te komen aan die termijn, gedwongen wordt om zijn toevlucht te nemen tot het wijzen van tussen-vonnissen?

Misschien moet in deze procedure de mogelijkheid tot verzet worden uitgesloten? Dit houdt volgens de spreker geen aantasting van de rechten van verdediging in.

fense. Ceux qui sont convoqués par procès-verbal et comparaissent devant le magistrat du parquet sont en effet informés personnellement par ce dernier de la date de l'audience. S'il n'y a pas comparution, on peut raisonnablement supposer que la personne convoquée agit ainsi pour éviter la procédure accélérée.

L'intervenant reconnaît que le projet de loi repose sur de bonnes intentions mais estime que, dans la pratique, il ne permettra nullement de résorber l'arriéré judiciaire. Non seulement, aucune sanction n'est prévue, mais il s'agit également de dossiers pour lesquels seule une instruction préparatoire est prescrite. En outre, il existe un risque réel que la partie civile ou l'inculpé ait des raisons de demander au juge des mesures supplémentaires telles que l'audition des témoins, des devoirs d'enquête supplémentaires, etc.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, ne partage pas ce point de vue. Il est tout à fait concevable que la personne ne puisse pas être présente pour cause de force majeure, comme par exemple en cas d'accident sur la route du tribunal.

Elle souligne que le gouvernement entend responsabiliser les chefs de corps en leur accordant davantage d'autonomie. La fixation de délais s'inscrit dans cet ordre d'idées.

M. Claude Marinower (VLD) ne comprend pas pourquoi cette question suscite tant d'émotion. En cas d'opposition, en effet, le parquet fixe la cause. L'audience introductive relative à l'opposition interviendra le plus rapidement possible après la formation d'opposition. Il convient dès lors de veiller à ce qu'à partir du moment où l'opposition est formée, elle soit traitée dans les plus brefs délais.

Art. 3

Cet article concerne l'article 195 du Code judiciaire. Il tend à prévoir que le juge unique au tribunal de première instance, désigné en qualité d'assesseur à la cour d'assises, pourra être remplacé par un juge suppléant exerçant cette fonction depuis 10 ans ou par un magistrat suppléant désigné parmi les magistrats admis à la retraite en raison de leur âge.

Pour répondre aux critiques du Conseil d'État, *M. Melchior Wathelet (cdH)* estime qu'il convient de réserver le remplacement visé par le projet de loi aux juges suppléants les plus expérimentés.

Immers zij die opgeroepen worden bij proces-verbaal en verschijnen voor de parketmagistraat worden door deze laatste persoonlijk in kennis gesteld van de zittingsdag. Verschijnt men niet dan kan redelijkerwijze worden aangenomen dat de opgeroepen persoon dit doet om te ontkomen aan de versnelde procedure.

De spreker erkent de goede bedoelingen van het wetsontwerp doch in de realiteit zal hiermee op het vlak van de wegwerking van de gerechtelijke achterstand niets bereikt worden. Niet alleen worden er geen sancties bepaald, voorts betreft het dossiers waar alleen een vooronderzoek werd gevoerd. Het risico is voorts reëel dat hetzij de burgerlijke partij, hetzij de verdachte redenen heeft om aan de rechter bijkomende maatregelen te vragen zoals het horen van getuigen, bijkomende onderzoeksverrichtingen, en dergelijke.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister voor de Justitie, is het hiermee niet eens. Het is best mogelijk dat de opgeroepen persoon niet aanwezig kon zijn omwille van overmacht zoals bijvoorbeeld een ongeval op weg naar de rechtbank.

Zij benadrukt dat de regering de korpschefs wil responsabiliseren door ze meer autonomie te geven. Het opleggen van termijnen ligt in het verlengde hiervan.

De heer Claude Marinower (VLD) begrijpt de commotie niet goed. Immers wanneer verzet wordt aangetekend, stelt het parket de zaak vast. De inleiding van het verzet zal gebeuren zo kort mogelijk na de aantekening van het verzet. Er moet dan maar over gewaakt worden dat op het ogenblik dat het verzet voorkomt het binnen de kortste termijnen behandeld wordt.

Art. 3

Dit artikel heeft betrekking op artikel 195 van het Gerechtelijk Wetboek. Het strekt ertoe te bepalen dat de alleenzetelende rechter in de rechtbank van eerste aanleg, als assessor aangewezen bij het hof van assisen, vervangen zal kunnen worden door een plaatsvervangende rechter die deze functie sedert 10 jaar uitoefent of door een plaatsvervangende magistraat aangewezen uit de wegens hun leeftijd op rust gestelde magistraten.

Teneinde tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State, acht *de heer Melchior Wathelet (cdH)* het wenselijk de via dit wetsontwerp beoogde mogelijkheid om een werkend rechter te vervangen, voor te behouden aan de plaatsvervangende rechters met de meeste ervaring.

Il présente à cet effet l'amendement n° 7 (DOC 51 1273/002).

Depuis la loi du 15 juin 2001, les juges suppléants nommés avant le 1^{er} octobre 1993 sont réputés avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle. Par ailleurs, en ce qui concerne la candidature à une nomination de magistrat, la loi assimile ces mêmes juges suppléants aux candidats ayant réussi l'examen d'aptitude professionnelle ou ayant terminé le stage judiciaire, ou à un magistrat n'ayant obtenu que des avis individuels favorables, pour autant qu'ils aient remplacé régulièrement, au cours des 5 années qui précèdent leur candidature, soit des juges, soit des magistrats du ministère public.

Cela signifie que la Commission de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice examinera les mérites respectifs de ces candidats sur un pied d'égalité.

Il convient donc, dans le même esprit, de ne réserver le remplacement visé par le projet de loi qu'aux juges suppléants nommés avant le 1^{er} octobre 1993 et qui ont remplacé régulièrement un magistrat au cours des dix années qui précèdent leur candidature à ce remplacement. Les dix ans d'expérience peuvent se justifier par le fait que les juges suppléants seront amenés à remplacer un juge effectif appelé à siéger seul.

En ordre subsidiaire, l'intervenant présente l'amendement n° 8 qui se limite à stipuler explicitement dans le projet de loi que le juge suppléant doit avoir exercé cette fonction régulièrement pendant au moins dix ans. (DOC 51 1273/002).

En ordre subsidiaire, il présente ensuite l'amendement n° 9, qui prévoit que la Commission de nomination compétente du Conseil supérieur de la justice doit se prononcer sur les mérites respectifs des juges suppléants candidats au remplacement d'un juge unique. (DOC 51 1273/002)

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, n'est pas favorable à l'intervention du Conseil supérieur de la Justice à ce niveau. En effet, on retirerait ainsi leurs responsabilités aux chefs de corps, ce qui n'est absolument pas le but du projet de loi.

La condition selon laquelle le juge suppléant doit avoir exercé ces fonctions de manière régulière pendant dix ans s'inscrit dans la philosophie du projet de loi.

La ministre souligne ensuite que le projet de loi à l'examen se limite à autoriser le président du tribunal, sans l'y contraindre, à faire siéger un juge suppléant en qualité de juge unique.

Zijn amendement nr. 7 (in bijkomende orde) beoogt dit (DOC 51 1273/002).

Sinds de wet van 15 juni 2001 worden de vóór 1 oktober 1993 benoemde plaatsvervangende rechters geacht te zijn geslaagd voor het examen inzake beroepsbekwaamheid. Wat voorts de kandidatuur voor een benoeming tot magistrat betreft, stelt de wet voornoemde plaatsvervangende rechters gelijk met de kandidaten die voor dat examen inzake beroepsbekwaamheid zijn geslaagd of die de gerechtelijke stage hebben volbracht, dan wel met de magistraten die uitsluitend gunstige individuele beoordelingen kunnen voorleggen. Voorwaarde daarbij is wel dat zij gedurende de vijf jaar die aan hun kandidatuur voorafgaan, geregeld rechters of magistraten van het openbaar ministerie hebben vervangen.

Een en ander betekent dat de benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie de respectievelijke merites van die verschillende kandidaten zal onderzoeken zonder terzake enig onderscheid te maken.

Om diezelfde reden is het raadzaam dat alleen de plaatsvervangende rechters die vóór 1 oktober 1993 werden benoemd en die gedurende de tien jaar voorafgaand aan hun kandidatuur geregeld een magistrat hebben vervangen, in aanmerking zouden komen om, zoals bepaald in het wetsontwerp, een werkend rechter te vervangen. De gevraagde ervaring van tien jaar is verantwoord, omdat de plaatsvervangende rechters per slot van rekening een werkend rechter zullen moeten vervangen die als enig rechter zitting houdt.

In bijkomende orde dient de spreker amendement nr. 8 in dat zich enkel beperkt tot het uitdrukkelijk stipuleren in het wetsontwerp dat de plaatsvervangende rechter gedurende ten minste tien jaar die functie regelmatig moet hebben uitgeoefend. (DOC 51 1273/002)

In bijkomende orde dient hij voorts amendement nr. 9 in dat bepaalt dat de bevoegde benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie zich dient uit te spreken over de verdiensten van de plaatsvervangende rechter die als alleenzettelend rechter zou zetelen. (DOC 51 1273/002)

Mevrouw Laurette Onkeninx, vice-eerste minister en minister van Justitie, is er niet voor gewonnen om hier de Hoge Raad voor de Justitie in te schakelen. Immers aldus zou men de verantwoordelijkheid aan de korpschefs ontnemen wat geenszins de bedoeling van het wetsontwerp is.

De vereiste dat de plaatsvervangende rechter gedurende tien jaar geregeld die functie moet hebben uitgeoefend, kadert in de filosofie van het wetsontwerp.

Zij benadrukt voorts dat dit wetsontwerp de voorzitter van de rechtbank enkel de mogelijkheid biedt om een plaatsvervangende rechter alleen te laten zetelen, het verplicht hem daar geenszins toe.

M. Alfons Borginon (VLD) relève que le certificat d'aptitude professionnelle a une durée de validité limitée.

M. Tony Van Parys (CD&V) fait observer que les juges suppléants ne doivent passer aucun examen. Il est dès lors impensable qu'ils siègent seuls de manière structurelle. L'intervenant estime en conséquence qu'il serait souhaitable de consulter le Conseil supérieur au sujet de cette approche.

L'intervenant ne peut se défaire de l'impression que le projet de loi à l'examen crée une quatrième voie d'accès à la magistrature. En effet, les ressorts dans lesquels siège une cour d'assises sont toujours confrontés à un manque structurel de juges; les juges suppléants seront fréquemment mis à contribution dans ces ressorts. La solution consistant à autoriser un juge suppléant à siéger seul risque fort de nuire gravement à la qualité de la jurisprudence. L'intervenant se demande d'ailleurs si ce système attirera un nombre suffisant de candidats.

Il existe un seul remède en la matière: l'extension de cadre. L'intervenant ne parvient toutefois pas à se défaire de l'impression que le projet de loi à l'examen vise précisément à éviter une extension de cadre.

L'intervenant présente ensuite l'amendement n° 5 tendant à supprimer l'article 195 du Code judiciaire proposé. (DOC 51 1273/002)

La ministre conteste le point de vue de l'intervenant précédent et souligne que les discussions relatives aux extensions de cadre sont en cours.

Il est vrai que les problèmes les plus importants se posent au niveau des ressorts dans lesquels siège une cour d'assises. La ministre a pris entre-temps l'initiative de créer une commission chargée d'évaluer la méthode de travail actuelle de la cour d'assises dans notre pays.

Selon *M. Claude Marinower (VLD)*, l'expérience acquise en tant que suppléant ne peut nullement être comparée à celle d'un juge siégeant seul.

Il faut en outre garder à l'esprit que ces juges suppléants – qui, pour la plupart, sont avocats – sont chargés, en tant que juges uniques, de l'exécution de la politique criminelle, dans la mesure où ils rendent des jugements correctionnels (fût-ce à la requête du ministre public). Il craint que cette ambivalence ne pose problème.

À Anvers, il n'est encore jamais arrivé qu'un juge suppléant doive siéger en tant que juge unique en matière correctionnelle, alors qu'il est fréquent que des juges de paix suppléants et des juges de police suppléants le fassent.

De heer Alfons Borginon (VLD) stipt aan dat het attest inzake beroepsbekwaamheid slechts een beperkte geldigheidsduur heeft.

De heer Tony Van Parys (CD&V) merkt op dat de plaatsvervangende rechters geen enkel examen dienen af te leggen. Het is dan ook ongehoord dat zij op structurele wijze alleen zouden zetelen. Hij acht het bijgevolg niet ongepast om de Hoge Raad over deze aanpak te raadplegen.

De spreker kan zich niet van de indruk ontdoen dat dit wetsontwerp een vierde toegangsweg tot de magistratuur creëert. In rechtsgebieden waar een assisenhof zetelt, is er immers steeds een structureel tekort aan rechters en zal veelvuldig beroep worden gedaan op de plaatsvervangers. Deze oplossing van plaatsvervangende rechter als alleenzettelende rechter houdt enorme risico's in naar de kwaliteit toe van de rechtspraak. Zullen er zich hiervoor trouwens voldoende kandidaten aanbieden?

Er bestaat slechts één remedie in deze problematiek, met name de kaderuitbreiding. De spreker kan zich evenwel niet van de indruk ontdoen dat dit wetsontwerp juist een kaderuitbreiding beoogt te vermijden.

De spreker dient hierop amendement nr. 5 in tot schrapping van het voorgestelde artikel 195 van het Gerechtelijk Wetboek. (DOC 51 1273/002)

De minister betwist de zienswijze van de vorige spreker en onderlijnt dat de besprekingen over de kaderuitbreidingen hangende zijn.

De grootste problemen doen zich inderdaad voor in rechtsgebieden waar een assisenhof zetelt. In dit verband heeft de minister inmiddels het initiatief genomen om een commissie op te richten die de huidige werkwijze van het hof van assisen in ons land zal moeten evalueren.

Volgens *de heer Claude Marinower (VLD)* kan de ervaring opgedaan als plaatsvervanger geenszins vergeleken worden met de ervaring opgedaan als alleenzettelend rechter.

Bovendien mag ook niet uit het oog verloren worden dat deze plaatsvervangers, die veelal advocaten zijn, met het uitspreken van correctionele vonnissen (weliswaar op vordering van het openbaar ministerie) als alleenzettelend rechters aldus belast worden met de uitvoering van de criminele politiek. Hij vreest dat dit aanleiding zou kunnen geven tot problemen.

In Antwerpen is het nog nooit voorgekomen dat een plaatsvervangend rechter als alleenzettelend rechter moet zitting houden in correctionele zaken terwijl plaatsvervangende vrederechters en politierechters dit doorgaans wel doen.

Pourquoi ne pas désigner le juge suppléant en tant qu'assesseur pour les affaires d'assises et décharger ainsi le magistrat effectif?

M. Tony Van Parys (CD&V) souscrit à la remarque de l'intervenant précédent.

Il rappelle en outre que tant Mme Boliau, présidente de l'*Orde van Vlaamse Balies*, que M. Risopoulos, représentant de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone, considèrent qu'en raison des risques qu'elle comporte en termes d'indépendance, il est grand temps de supprimer la fonction de juge suppléant («L'intervenante – Mme Boliau – rappelle en outre qu'il existe actuellement déjà une troisième voie d'accès à la magistrature, à savoir celle des juges suppléants. Il est impératif que cette voie soit supprimée, par son manque de cohérence.

Il arrive en effet qu'au cours d'une même semaine, un avocat ait à défendre un de ses clients, à représenter le ministère public et enfin assurer le rôle de juge. Cette situation est aberrante.» – voir les auditions réalisées dans le cadre du projet de loi modifiant les articles 259*bis*-9 et 259*bis*-10 du Code judiciaire et insérant les articles 187*bis*, 187*ter*, 191*bis*, 191*ter*, 194*bis* et 194*ter* dans le Code judiciaire (DOC 51 1247/007, p. 26)).

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, estime que cette discussion a déjà été menée dans le cadre de la discussion générale.

Elle fait observer que les juges de paix et les juges de police suppléants doivent rendre des jugements dans des affaires importantes.

Au cours de la période pendant laquelle l'avocat exerce la fonction de juge suppléant, sa qualité d'avocat est en quelque sorte mise entre parenthèse.

La ministre estime qu'il n'y a pas de risque à désigner un juge suppléant appelé à siéger seul en matière correctionnelle. Par ailleurs, plus tôt dans la discussion, elle a marqué son accord sur la précision que M. Melchior Wathelet propose d'apporter (amendement n° 7) en prévoyant que le juge suppléant doit avoir exercé cette fonction régulièrement. On peut cependant choisir de préciser explicitement l'expérience requise dans le texte.

En ce qui concerne la proposition de M. Marinower, la ministre souligne que les juges suppléants y sont particulièrement opposés. Un procès d'assises non seulement implique que le juge suppléant sera absent de son cabinet d'avocat pendant une semaine au moins, mais demande également une longue préparation.

Waarom de plaatsvervangend rechter niet aanstellen als assessor in de assisenzaak om aldus de werkend magistraat te ontlasten?

De heer Tony Van Parys (CD&V) onderschrijft de bemerking van de vorige spreker.

Hij herinnert er voorts aan dat zowel mevrouw Boliau, voorzitter van de Orde van Vlaamse Balies, als de heer Risopoulos, vertegenwoordiger van de *Ordre des Barreaux francophones et germanophone*, van mening zijn dat omwille van de risico's voor de onafhankelijkheid het hoog tijd is om de figuur van de plaatsvervangend rechter af te schaffen («De spreekster – Mevr. Boliau — herinnert eraan dat thans reeds is voorzien in een derde mogelijkheid om toegang te krijgen tot de magistratuur, namelijk het ambt van plaatsvervangend rechter. Die mogelijkheid moet worden opgeheven omdat ze alle coherentie mist.

Het komt immers voor dat een advocaat in de tijdsspanne van één week één van zijn cliënten moet verdedigen, het openbaar ministerie moet vertegenwoordigen en tot slot als rechter moet optreden. Dit is een absurde situatie.» – zie hoorzitting, wetsontwerp tot invoering van de artikelen 187*bis*, 187*ter*, 191*bis*, 191*ter*, 194*bis* en 194*ter* in het Gerechtelijk Wetboek en tot wijziging van de artikelen 259*bis*-9 en 259*bis*-10 van hetzelfde Wetboek (DOC 51 1247/007, p. 26)).

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-minister en minister van Justitie, is van oordeel dat deze discussie reeds bij de algemene bespreking werd gehouden.

Zij wijst erop dat plaatsvervangende vrederechters en politierechters in belangrijke zaken vonnissen moeten vellen.

Voor de periode dat de advocaat als plaatsvervangend rechter optreedt, wordt zijn hoedanigheid van advocaat als het ware tussen haakjes geplaatst.

Volgens de minister is er geen risico verbonden aan de aanstelling van een alleenzettelende plaatsvervangende rechter in correctionele zaken. Zij heeft voorts eerder in de bespreking haar instemming met de voorgestelde verduidelijking van de heer Melchior Wathelet (amendement 7) om te stellen dat de plaatsvervangende rechter geregeld deze functie moet hebben waargenomen, betuigd. Men kan er evenwel voor opteren om in de tekst uitdrukkelijk te bepalen welke de relevante ervaring moet zijn.

Wat het voorstel van de heer Marinower betreft, wijst de minister erop dat de plaatsvervangende rechters hier bijzonder afwijzend tegenover staan. Een assisenprocedure impliceert niet alleen de afwezigheid van de plaatsvervangende rechter op diens advocatenkantoor van minstens een week, bovendien vergt het ook veel voorbereiding.

M. Alain Courtois (MR) estime que l'on ne peut sous-estimer le travail préparatoire qu'un juge siégeant seul en matière correctionnelle doit consacrer à une affaire.

Il est possible de désigner un juge suppléant unique en matière correctionnelle pourvu qu'il ait, par le passé, régulièrement siégé dans une chambre à trois juges.

Y aura-t-il toutefois suffisamment de candidats?

M. Melchior Wathelet (cdH) se rallie à la suggestion de l'intervenant précédent.

M. Walter Muls (spa.-spirit) fait observer que, dans la pratique, il est effectivement fréquent que les tribunaux de police fassent appel à des juges suppléants.

Au niveau du tribunal de première instance, en matière correctionnelle, les juges suppléants ne siègent quasi exclusivement qu'au sein de chambres à trois juges, qui sont saisies des appels des jugements d'un tribunal de police. Pour les autres affaires, il n'est pas fait appel au juge suppléant.

Pour ce qui concerne la question de savoir si des conseillers suppléants peuvent siéger en matière correctionnelle, plusieurs cours d'appel ont pris l'habitude de demander préalablement au prévenu et à son avocat s'ils voient une objection à comparaître devant une chambre à trois conseillers, dont un ou deux sont des suppléants. Ceci permet d'éviter les fautes de procédure.

L'intervenant formule de sérieuses objections concernant la proposition de faire siéger seul un suppléant en matière correctionnelle, les peines prononcées pouvant aller jusqu'à dix ans et plus d'emprisonnement.

Un suppléant ne dispose pas de la même indépendance qu'un magistrat du siège nommé.

M. Bart Laeremans (Vlaams Belang) est du même avis. Il souligne en outre que les avocats sont généralement plus facilement abordables ou intimidables que les magistrats.

L'intervenant rappelle aux membres que le recours aux juges suppléants a initialement été conçu comme une mesure provisoire. Aujourd'hui, tout paraît cependant indiquer que cette mesure n'a plus rien de temporaire. Il estime que cette évolution n'est pas raisonnable.

Il est scandaleux que pour traiter de lourds dossiers répressifs on fasse appel à des juges suppléants qui, au surplus, sont peu payés. L'intervenant déplore vivement ce pis-aller du gouvernement.

M. André Perpète (PS) observe que les juges suppléants qui siègent aujourd'hui dans des affaires correctionnelles s'acquittent fort bien de leur tâche.

Volgens *de heer Alain Courtois (MR)* mag het voorbereidend werk dat een alleenzettelende rechter in correctionele zaken moet wijden aan een zaak niet onderschat worden.

De aanstelling van een alleenzettelende plaatsvervangende rechter in correctionele zaken op voorwaarde dat hij in het verleden geregeld deel heeft uitgemaakt van een kamer met drie rechters is mogelijk.

Zullen er evenwel voldoende kandidaten zijn?

De heer Melchior Wathelet (cdH) stemt in met de suggestie van de vorige spreker.

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) stipt aan dat in de praktijk de politierechtbanken inderdaad vaak door plaatsvervangende rechters worden bemand.

Op het niveau van de rechtbank van eerste aanleg zetelen in correctionele zaken de plaatsvervangende rechters bijna uitsluitend in kamers met drie rechters die beroepen tegen de uitspraken van de politierechtbank behandelen. Voor de andere zaken wordt geen beroep gedaan op de plaatsvervangend rechter.

Naar aanleiding van de kwestie of plaatsvervangende raadsheren mogen zetelen in correctionele zaken hebben verschillende hoven van beroep de praktijk gehanteerd om eerst aan de verdachte en diens advocaat te vragen of zij er bezwaar tegen hebben om te verschijnen voor een kamer met 3 raadsheren waarvan er één of twee plaatsvervangers zijn. Aldus worden procedurefouten vermeden.

De spreker heeft ernstige bezwaren bij het voornemen om een plaatsvervanger in een correctionele zaak, waar toch gevangenisstraffen van 10 jaar en meer kunnen worden uitgesproken, alleen te laten zetelen.

Een plaatsvervanger heeft niet de onafhankelijkheid die een benoemd zetelend magistraat wel heeft.

De heer Bart Laeremans (Vlaams Belang) stemt hiermee in. Hij stipt voorts aan dat advocaten doorgaans gemakkelijker te benaderen of te intimideren zijn dan magistraten.

De spreker herinnert de leden eraan dat het beroep op plaatsvervangende rechters oorspronkelijk geconcipeerd werd als een tijdelijke maatregel. Het heeft er nu evenwel alle schijn van dat van de tijdelijkheid van die maatregel geen sprake meer is. Hij acht deze wending onverstandig.

Het is ongehoord dat voor zware strafrechtelijke dossiers een beroep wordt gedaan op plaatsvervangende rechters die bovendien weinig betaald worden. De spreker betreurt ten zeerste deze noodgreep van de regering.

De heer André Perpète (PS) merkt op dat de plaatsvervangende rechters die nu zetelen in correctionele zaken dit meer dan naar behoren doen.

Il est en outre d'avis qu'un avocat siégeant en qualité de juge suppléant n'a aucun compte à rendre au parquet et bénéficie donc, par rapport au parquet, d'une plus grande indépendance encore que le juge effectif.

M. Thierry Giet (PS) comprend les préoccupations des intervenants précédents, mais il considère que ces objections ne doivent pas être exagérées, à moins que l'on estime judicieux de supprimer l'instrument du juge suppléant?

Ou bien on conteste cet instrument mais il faut alors être cohérent, ou bien on lui fait confiance pour résorber l'arriéré judiciaire.

L'intervenant attire l'attention des membres sur le fait que les juges suppléants doivent prêter serment.

M. Claude Marinower (VLD) précise que la confiance dans l'instrument des suppléants n'est pas remise en cause ici. Ce dont il est question en l'espèce, c'est du fait qu'un suppléant siège régulièrement seul en tant que juge de paix ou juge de police mais pratiquement jamais dans des affaires correctionnelles.

À propos de l'observation de M. Laeremans, il souligne que les avocats lui inspirent une confiance suffisante pour assumer la tâche de juge suppléant indépendant.

M. Alain Courtois (MR) est favorable au système des juges suppléants. Il estime toutefois qu'il convient de rester prudent. L'intervenant rappelle aux membres que, dans un souci d'indépendance et d'impartialité, un juge d'instruction ne peut se voir confier la présidence d'un tribunal correctionnel qu'un an au moins après la cessation de ses activités de magistrat instructeur.

La prudence est également de mise en ce qui concerne l'expérience dont le juge suppléant doit pouvoir se prévaloir.

En réponse aux préoccupations de divers membres de la commission, *Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice*, présente l'amendement n° 13, qui prévoit que seul un juge suppléant ayant acquis une partie de son expérience en matière répressive au sein d'une chambre à 3 juges peut être désigné pour remplacer un magistrat appelé à siéger comme assesseur en cours d'assises. Ce juge suppléant offre ainsi toutes les garanties au niveau de sa capacité et de son expérience puisque d'une part il exerce les fonctions de juge suppléant depuis 10 ans et d'autre part parce qu'il a pu confronter sa vision du droit à celles

Voorts is hij van oordeel dat een advocaat die optreedt als plaatsvervangend rechter geen enkele verantwoording heeft af te leggen aan het parket en zich als dusdanig ten opzichte van het parket in een nog meer onafhankelijke positie bevindt dan de effectief zetelende rechter.

De heer Thierry Giet (PS) begrijpt enigszins de bekommernissen van de vorige intervenanten. Tezelfdertijd is hij de mening toegedaan dat deze bezwaren niet ten spits mogen worden gedreven, tenzij men van mening is dat het raadzaam is om het instrument van de plaatsvervangend rechter af te schaffen?

Ofwel betwist men dit instrument maar dan moet men consequent zijn, ofwel stelt men zijn vertrouwen erin om de gerechtelijke achterstand weg te werken.

De spreker vestigt de aandacht van de leden op het feit dat de plaatsvervangende rechters een eed moeten afleggen.

De heer Claude Marinower (VLD) verduidelijkt dat het vertrouwen in het instrument van de plaatsvervangers hier niet in vraag wordt gesteld. Wat hier wel aan de orde is, is het gegeven dat een plaatsvervanger als vrede-rechter of politierechter regelmatig alleen zetelt doch in correctionele zaken nagenoeg nooit.

Verwijzend naar de opmerking van de heer Laeremans merkt hij op dat hij voldoende vertrouwen heeft in de advocaten om de taak van onafhankelijk plaatsvervangend rechter op zich te nemen.

De heer Alain Courtois (MR) is voorstander van het instrument van plaatsvervangende rechters doch acht een zekere voorzichtigheid aangewezen. Hij herinnert de leden eraan dat met het oog op de waarborg van de onafhankelijkheid en onpartijdigheid een onderzoeksrechter pas minstens één jaar na de stopzetting van zijn activiteiten als onderzoeksrechter, een correctionele rechtbank kan voorzitten.

Een soortgelijke voorzichtigheid ten aanzien van de ervaringsvereiste van de plaatsvervangend rechter is ook hier geboden.

Tegemoetkomend aan de bekommernissen van diverse commissieleden dient *mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van justitie*, amendement n. 13 in dat bepaalt dat de vervanging van een magistraat die als assessor in een assisenhof moet zitting houden, moet gebeuren door een plaatsvervangend rechter die een deel van zijn ervaring in strafzaken heeft verworven in een kamer met drie rechters. Deze plaatsvervangend rechter biedt aldus de nodige garantie op zijn bekwaamheid en ervaring omdat hij enerzijds sedert 10 jaar de functie van plaatsvervangend rechter uitoefent en hij anderzijds zijn zienswijze op het recht heeft

d'autres magistrats (effectifs) au sein d'une chambre à 3 juges.

La ministre précise qu'il convient de supprimer les parenthèses figurant dans l'amendement proposé et d'insérer le mot «ou» entre le mot «siège» et les mots «a siégé».

M. Tony Van Parys (CD&V) estime que cet amendement ne résout pas le problème. Dans le passé, le président du tribunal de première instance pouvait désigner des juges suppléants en qualité de juges uniques. Ce système a été abandonné à la suite de plusieurs expériences négatives. On tente à présent de rétablir ce qui a été supprimé à l'époque. Le Conseil d'État souligne que la volonté de faire siéger des juges suppléants en qualité de juges uniques est en contradiction avec l'actuel article 195 du Code judiciaire.

En effet, cet article stipule ce qui suit: «Tous les juges effectifs auprès du tribunal de première instance qui ont exercé, pendant une période minimale de trois ans, les fonctions de juge ou de magistrat du ministère public, peuvent être appelés à siéger seuls. Toutefois, tous les juges effectifs auprès du tribunal de première instance peuvent, après que l'avis écrit et motivé du procureur du Roi et du bâtonnier de l'Ordre des avocats ait été demandé, être appelés à siéger seuls, quelle que soit leur ancienneté, en cas de nécessité constatée par le président du tribunal de première instance.»

Si telles sont les conditions à remplir pour que les juges effectifs puissent siéger seuls, ces conditions doivent au moins aussi être exigées pour les juges suppléants.

Il ne faut pas non plus oublier que les juges effectifs ont présenté l'examen d'aptitude professionnelle ou accompli le stage judiciaire, et pas les juges suppléants.

L'article 121 du Code judiciaire prévoit que les assessors sont désignés pour chaque affaire par le président du tribunal de première instance au siège duquel les assises sont tenues, parmi les vice-présidents et les juges les plus anciens en rang de ce tribunal. Ce sont donc les magistrats les plus expérimentés qui seraient remplacés par le juge suppléant. Sa responsabilité sera d'autant plus grande.

La ministre a-t-elle vérifié combien d'avocats-juges suppléants entrent en ligne de compte pour cette mesure? Il ressort d'une enquête personnelle qu'à Gand, seules 3 personnes répondent aux qualifications requises.

kunnen vergelijken met deze van andere magistraten (werkende) binnen een kamer met 3 rechters.

De minister verduidelijkt dat in het voorgestelde amendement de haakjes geschrapt moeten worden en tussen het woord «houdt» en «zitting» het woord «of» moet ingevoegd worden.

Volgens *de heer Tony Van Parys (CD&V)* lost dit amendement het probleem niet op.

Vroeger kon de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg plaatsvervangende rechters aanwijzen om alleen te zetelen. Naar aanleiding van negatieve ervaringen werd hiervan afgestapt. Wat toen werd afgeschaft, wil men nu echter terug invoeren.

De Raad van State wijst er op dat het voornemen om plaatsvervangende rechters alleen te laten zetelen niet coherent is met het huidige artikel 195 van het Gerechtelijk Wetboek.

Dit artikel stipuleert immers het volgende: «Alle werkende rechters in de rechtbank van eerste aanleg die gedurende ten minste drie jaar het ambt van rechter of van magistraat van het openbaar ministerie hebben uitgeoefend, kunnen als enige rechter zitting houden. Na het schriftelijk en met redenen omklede advies van de procureur des Konings en van de stafhouder van de Orde van advocaten te hebben gevraagd, kunnen evenwel alle werkende rechters in de rechtbank van eerste aanleg, ongeacht hun anciënniteit, als enige rechter zitting houden, wanneer de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg de noodzaak daarvan aantoot.»

Als dit voor de werkend rechter de voorwaarde is om als enige magistraat te zetelen dan moet voor de plaatsvervangend rechter minstens die voorwaarde ook geëist worden.

Voorts mag ook niet uit het oog verloren worden dat de werkende rechters het examen inzake de beroepsbekwaamheid hebben afgelegd of de gerechtelijke stage hebben doorlopen. De plaatsvervangers niet.

Artikel 121 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de assessoren voor iedere zaak aangewezen worden door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg in de zetel waarvan de assisen worden gehouden, onder de oudste ondervoorzitters en rechters in rang in die rechtbank. Het zijn dus de meest ervaren magistraten die vervangen zouden worden door de plaatsvervangend rechter. Dit doet hun verantwoordelijkheid alleen maar toenemen.

Heeft de minister nagegaan hoeveel advocaatplaatsvervangend rechters voor deze maatregel in aanmerking komen? Een eigen rondvraag heeft uitgewezen dat voor Gent slechts 3 personen beantwoorden aan de vereiste kwalificaties.

D'ailleurs, qui voudra assumer cette lourde tâche? À Bruges, par exemple, il y a eu 13 affaires d'assises en 2004, avec une moyenne d'une semaine par affaire. Cela signifie que, pendant 13 semaines, on fera appel aux avocats-juges suppléants pour remplacer les assesseurs en qualité de juges uniques, ce qui s'ajoute aux missions qu'ils doivent déjà assumer dans les chambres à 3 juges. À Gand, il y a eu 12 affaires d'assises.

Quelle rémunération est octroyée aux juges suppléants? Étant donné qu'ils siègent de manière très irrégulière, ils ne peuvent pas prétendre à la rémunération complète que touche un magistrat. La règle de l'article 378 du Code judiciaire qui prévoit que la moitié du traitement mensuel est alors octroyée, n'est pas non plus d'application dans ce cas-ci. Un juge unique suppléant sera donc rémunéré par prestation, ce qui revient à 70 euros par audience. Qui plus est, cette rémunération est impossible. Quel avocat sera prêt à apporter sa collaboration en qualité de juge unique dans de telles conditions?

Siéger seul dans des affaires pénales suppose également que l'on maîtrise la technique des jugements en matière répressive. Cela demande de grandes connaissances techniques (voir par exemple la réglementation relative à la confiscation des décimes additionnels).

Il n'y a qu'une seule solution à ce problème. Les tribunaux qui, en raison de la désignation de magistrats pour siéger en qualité d'assesseurs à la cour d'assises, sont confrontés à des problèmes de capacité, doivent pouvoir faire appel à des juges de complément. D'ailleurs, en tout cas en Flandre, le nombre maximal de magistrats par juridiction est loin d'être atteint.

Le Conseil d'État a souligné dans son avis que le problème doit être résolu en adaptant les cadres organiques. L'intervenant ne veut pas aller aussi loin, car les juges de complément peuvent apporter une solution au problème.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, précise que les dispositions en matière de rémunérations restent intégralement d'application. La rémunération dépendra de la situation concrète du remplacement.

Elle signale ensuite que, si un juge effectif est désigné pour siéger en qualité d'assesseur, cela ne signifie aucunement qu'il doit être remplacé par le même juge unique suppléant pendant toute la durée de son absence.

Wie zal overigens die zware taak op zich willen nemen? In Brugge bijvoorbeeld waren er in 2004, 13 assisenzaken met een gemiddelde van één week per assisenzaak. Dit betekent dat gedurende 13 weken op de advocaat-plaatsvervangende rechters een beroep zal worden gedaan om de assessoren te vervangen als alleenzetelend rechter, bijkomend aan de opdrachten die ze al hebben om te zetelen in een kamer met drie rechters. In Gent gaat het om 12 assisenzaken.

Welke vergoeding wordt aan de plaatsvervangende rechters toegekend? Aangezien ze zeer onregelmatig zetelen, kunnen ze geen aanspraak maken op de volledige vergoeding die aan een magistraat wordt gegeven. De regel van artikel 378 van het Gerechtelijk Wetboek welke bepaalt dat dan een halve maand vergoeding wordt toegekend, is hier ook niet van toepassing. Een alleenzetelend plaatsvervangend rechter zal dus vergoed worden per prestatie, wat neerkomt op 70 euro per zitting. Deze vergoeding is bovendien belastbaar. Welke advocaat is bereid om onder deze voorwaarden zijn medewerking te verlenen als plaatsvervangend rechter?

Alleen zetelen in strafzaken veronderstelt eveneens dat men de techniek van vonnissen in strafzaken beheerst. Dit vergt een grote technische kennis (zie bijvoorbeeld de regeling van de verbeurdverklaring van de opdecimen).

Dit probleem kent maar één oplossing. De rechtbanken die omwille van de aanwijzing van magistraten om te zetelen als assessoren voor het hof van assisen te kampen hebben met capaciteitsproblemen moeten aanspraak kunnen maken op toegevoegde rechters. Het maximaal aantal magistraten per rechtsgebied is, zeker in Vlaanderen, overigens helemaal niet bereikt.

De Raad van State heeft in haar advies opgeworpen dat het probleem opgelost dient te worden door de aanpassing van de personeelsformaties. De spreker wil niet zo ver gaan, immers de toegevoegde rechters kunnen soelaas brengen.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, verduidelijkt dat de bepalingen inzake de vergoedingen ongewijzigd van toepassing blijven. De vergoeding zal afhangen van de concrete vervangings situatie.

Ze stipt voorts aan dat als een werkend rechter wordt aangewezen om te zetelen als assessor dit geenszins betekent dat hij voor de hele periode van zijn afwezigheid vervangen moet worden door dezelfde alleenzetelend plaatsvervangend rechter.

Art. 4

MM. Thierry Giet (PS) et Eric Massin (PS) présentent un amendement qui tend à insérer un nouvel article 4 (n° 2, DOC 51 1273/002).

L'amendement n° 2 tend à remplacer l'article 4 du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle qui est consacré au problème des intérêts civils.

Depuis les modifications du texte intervenues suite au vote des lois des 11 juillet 1994 et 28 mars 2000, les tribunaux correctionnels saisis conformément aux articles 216*quater* et 215*quinquies* et les tribunaux de police ont l'obligation de réserver d'office les intérêts civils, même en l'absence de constitution de partie civile, si la cause n'est pas en état d'être jugée quant à ces intérêts.

La personne lésée peut alors, sans frais, faire revenir l'affaire devant la juridiction concernée pour qu'il soit statué sur sa réclamation et ainsi obtenir réparation.

L'amendement n° 2 tend à étendre cette possibilité à toutes les affaires pénales indépendamment du mode de saisine du tribunal.

Par ailleurs, le système offrant le choix de la juridiction civile ou pénale pour l'exercice de l'action civile, il est proposé de permettre également à la victime de s'adresser aux juridictions civiles non pas par citation mais par requête, ce qui diminue le coût de l'acte introductif pour la victime.

Ensuite, il a été fréquemment constaté, notamment en matière d'intérêts civils devant le tribunal de police, des problèmes de mise en état de la cause. La solution présentée par l'amendement à l'examen est la transposition adaptée de l'article 747, § 2, du Code judiciaire en permettant à toute partie intéressée de solliciter du juge un calendrier de procédure.

Enfin, la présence du ministère public à l'audience, toujours obligatoire à ce jour lorsque c'est le juge pénal qui statue sur les intérêts civils d'un dossier, est rendue facultative. En effet, le temps perdu par ces magistrats à ces audiences où ils n'ont pas de réelle utilité, est important et pourra désormais être consacré à des tâches prioritaires.

M. Éric Massin conclut en précisant que l'amendement proposé n'apporte par ailleurs aucune modification fondamentale à l'actuel article 4 du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle.

Art. 4

De heren Thierry Giet (PS) en Eric Massin (PS) dienen amendement nr. 2 in tot invoeging van een nieuw artikel 4. (DOC 51 1273/002)

Amendement nr. 2 beoogt de vervanging van artikel 4 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering dat gewijd is aan het probleem van de burgerlijke belangen.

Sinds de na de wetten van 11 juli 1994 en 28 maart 2000 doorgevoerde tekstwijzigingen, geldt voor de conform artikel 216*quater* en artikel 215*quinquies* Wetboek van strafvordering aangezochte correctionele rechtbanken alsmede voor de politierechtbanken, de verplichting ambtshalve de burgerlijke belangen aan te houden zelfs bij ontstentenis van burgerlijke-partijstelling, wanneer de zaak wat die belangen betreft niet in staat van wijzen is.

De persoon die schade heeft geleden kan dan kosteloos de zaak opnieuw naar het betrokken rechtscollege laten doorverwijzen om uitspraak te doen over zijn vordering, en aldus herstel te verkrijgen.

Amendement nr. 2 beoogt de uitbreiding van die mogelijkheid tot alle strafzaken, en dat ongeacht de wijze waarop het dossier bij de rechtbank aanhangig werd gemaakt.

Het systeem voorziet in een keuzemogelijkheid om een burgerlijke vordering voor de burgerlijke dan wel voor de strafrechtbank in te stellen. Vandaar het voorstel om het slachtoffer ook de mogelijkheid te bieden zich niet langer bij oproeping maar door middel van een verzoekschrift tot de burgerlijke rechtbanken te wenden, wat de kosten voor de inleidende akte die ten laste van het slachtoffer vallen, drukt.

Vervolgens heeft men, meer bepaald in aangelegenheden voor de politierechtbank waarbij burgerlijke belangen in het geding zijn, vaak problemen vastgesteld wanneer de zaak moet worden voorbereid voor de procedure. De met dit amendement voorgestelde oplossing bestaat in de aangepaste omzetting van artikel 747, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek door het voor elke belanghebbende partij mogelijk te maken aan de rechter een tijds kalender voor de procedure te vragen.

Tot slot wordt de tot nu toe verplichte aanwezigheid van het openbaar ministerie ter zitting als de strafrechter uitspraak doet inzake de burgerlijke belangen van een dossier, facultatief gemaakt. Doordat die magistraten aanwezig moeten zijn op terechtzittingen waar ze niet echt nuttig zijn, verliezen zij immers zeer veel tijd, die zij voortaan aan prioritaire taken zullen kunnen besteden.

De heer Éric Massin besluit dat het voorgestelde amendement verder geen fundamentele wijzigingen aanbrengt aan het huidige artikel 4 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering.

M. Walter Muls (sp.a-spirit) fait remarquer que cet article joue un rôle de levier. Il juge donc opportun de demander l'avis de spécialistes sur la portée de l'amendement n° 2.

En vertu de l'amendement de M. Massin, la cause peut uniquement être saisie par requête contradictoire. Il n'est pas favorable à cette idée.

L'intervenant constate ensuite que cet amendement insère dans le titre préliminaire du Code d'instruction criminelle la mise en état de la cause dans une procédure civile (article 747 du Code judiciaire). Quelles en seront les conséquences pour tout ce qui a trait aux intérêts civils dans les procédures pénales?

M. Eric Massin (PS) fait remarquer que l'amendement donne seulement la possibilité de saisir la cause par requête contradictoire, sans en faire une obligation. Une telle façon de procéder réduit les frais à charge de la victime.

La transposition proposée de l'article 747, § 2, concerne le traitement des intérêts civils devant les juridictions répressives. La victime peut ainsi demander au juge de fixer un calendrier auquel chacun doit se tenir, ce qui n'est pas possible actuellement.

M. Walter Muls (sp.a-spirit) souscrit aux idées de M. Massin pour ce qui est des procédures devant les tribunaux de police où l'on est confronté à des compagnies d'assurance, des assurances juridiques, etc. Cependant, on a ici introduit une notion issue de la procédure civile dans le titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, ce qui aura des conséquences sur la partie civile de toutes les procédures pénales.

En ce qui concerne la fixation des délais, dans une procédure civile, le calendrier est signifié aux parties. Comment cela se passera-t-il ici? Le fera-t-on acter sur la feuille d'audience ou dans un jugement, tout en sachant bien que ceux-ci ne sont pas envoyés aux parties dans le cadre d'une affaire pénale? Qu'en est-il si la personne n'a pas d'avocat?

Dans le cadre d'une procédure civile, si le calendrier n'est pas respecté, les conclusions tardives sont d'office écartées des débats, à moins que les parties n'y souscrivent. Ce procédé sera-t-il également d'application dans ce cas-ci?

M. Tony Van Parys (CD&V) souscrit à la demande d'avis de M. Walter Muls. Il souligne ensuite que le lien avec le «grand Franchimont» ne peut être perdu de vue.

M. Thierry Giet (PS) précise que l'amendement introduit deux aspects qui n'apparaissent pas dans l'article

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) wijst erop dat dit artikel een hefboomartikel is. Hij acht het dan ook raadzaam om het advies van specialisten ter zake in te roepen over de draagwijdte van amendement nr. 2.

Volgens het amendement van de heer Massin kan de zaak alleen door middel van een verzoekschrift op tegenspraak aanhangig worden gemaakt. Hij is hier geen voorstander van.

De spreker stelt voorts vast dat met dit amendement de instaatstelling in de burgerlijke procedure (artikel 747 van het Gerechtelijk Wetboek) in de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering wordt ingevoegd. Wat zullen de gevolgen zijn voor alles wat het burgerlijk belang betreft in de strafprocedures?

De Eric Massin (PS) merkt op dat het amendement enkel de mogelijkheid introduceert om de zaak bij tegensprekelijk verzoekschrift aanhangig te maken, geen verplichting. Dergelijke werkwijze drukt de kosten voor het slachtoffer.

De voorgestelde omzetting van artikel 747, § 2, betreft de afhandeling van de burgerlijke belangen voor de strafgerechten. Aldus kan het slachtoffer de rechter om de vastlegging van tijds kalender verzoeken waaraan iedereen zich dient te houden. Dit is nu niet het geval.

De heer Walter Muls (sp.a-spirit) kan zich scharen achter het opzet van de heer Massin wanneer het gaat over procedures voor politierechtbanken waar men geconfronteerd wordt met verzekeringsmaatschappijen, rechtsbijstandverzekering en dergelijke. Doch hier gaat het over de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering waarin een notie van de burgerlijke procedure wordt ingevoegd die gevolgen zal hebben op het burgerlijk gedeelte van alle strafrechtelijke procedures.

Wat de vestlegging van de termijnen betreft, in de burgerlijke procedure wordt deze tijds kalender betekend aan de partijen. Hoe zal dit hier gebeuren? Acteren op het zittingsblad of in een vonnis wetende dat in strafzaken deze niet aan de partijen worden verstuurd? Wat als een persoon geen advocaat heeft?

Wanneer in een burgerlijke procedure de tijds kalender niet wordt gerespecteerd, worden de laattijdige besluiten ambtshalve uit de debatten geweerd tenzij de partijen akkoord gaan. Zal dit ook hier van toepassing zijn?

De heer Tony Van Parys (CD&V) sluit zich aan bij de adviesvraag van de heer Walter Muls. Hij stipt voorts aan dat de samenhang met de «grote Franchimont» niet uit het oog verloren mag worden.

De heer Thierry Giet (PS) preciseerd dat het amendement twee aspecten invoert die niet terugkomen in het

correspondant du grand Franchimont (article 46 de la proposition de loi concernant le Code de procédure pénale, Sénat, Doc. 3 - 450/1,49), à savoir:

- la possibilité de la requête contradictoire;
- la fixation des délais et la présence facultative du ministère public à l'audience, si le juge pénal statue sur les intérêts civils.

Pour éviter toute confusion et répondre à la préoccupation de M. Muls, M. Giet et consorts (PS) présentent l'amendement n°10 tendant à supprimer les mots «par requête contradictoire» (DOC 51 1273/003).

L'intervenant considère que la référence au Code judiciaire ne présente aucun inconvénient. En effet, l'article 2 du Code judiciaire dispose clairement que les règles énoncées dans le présent code s'appliquent à toutes les procédures, sauf lorsque celles-ci sont régies par des dispositions légales non expressément abrogées ou par des principes de droit dont l'application n'est pas compatible avec celle des dispositions dudit code.

Selon M. Giet, la doctrine admet dès lors, depuis 1970, le principe selon lequel, à défaut de procédure spécifique, le Code judiciaire, en tant que droit commun, s'applique en matière de procédure.

Dans la pratique, cet élément a toutefois été perdu de vue, si bien qu'à tort, les règles susvisées ne sont pas appliquées au règlement des intérêts civils en matière pénale.

Il serait dès lors opportun de rappeler explicitement ce principe oublié dans l'article 4, proposé, du titre préliminaire du Code de procédure pénale.

Afin de lever toute ambiguïté quant à la procédure visée en l'espèce, et d'aller au devant des critiques techniques soulevées, M. Giet et consorts présentent le sous-amendement n°11 tendant à ajouter à l'article 4, alinéa 6, proposé, les termes «conformément à l'article 747, § 2, du Code judiciaire». (DOC 51 1273/003).

Se fondant sur son expérience de la pratique, M. Tony Van Parys (CD&V) déclare n'avoir encore jamais constaté que les règles du Code judiciaire étaient appliquées lors du règlement d'intérêts civils en matière pénale, c'est pourquoi il soutient la demande d'avis de M. Muls.

*
* *

overeenkomstige artikel van de grote Franchimont (artikel 46 van het wetsvoorstel houdende het Wetboek van Strafrecht, Senaat, Doc. 3 - 450/1, 49) met name:

- de mogelijkheid van het verzoekschrift op tegenspraak;
- de vastlegging van de termijnen en de facultatieve aanwezigheid van het openbaar ministerie ter zitting als de strafrechter uitspraak doet inzake de burgerlijke belangen.

Om verwarring te vermijden en aldus tegemoetkomend aan de bekommernis van de heer Muls dient de heer Giet c.s. (PS) amendement nr. 10 in tot weglating van de woorden «door middel van een verzoekschrift op tegenspraak» (DOC 51 1273/003).

De spreker is van oordeel dat de verwijzing naar het Gerechtelijk Wetboek geen problemen stelt. Immers artikel 2 van het Gerechtelijk Wetboek poneert duidelijk dat de in het Gerechtelijk Wetboek gestelde regels van toepassing zijn op alle rechtsplegingen, behoudens wanneer deze geregeld worden door niet uitdrukkelijk opgeheven wetsbepalingen of door rechtsbeginselen, waarvan de toepassing niet verenigbaar is met de toepassing van de bepalingen van dit Wetboek.

Volgens de heer Giet aanvaardt de doctrine dan ook sinds 1970 het principe dat als er geen specifieke procedure bepaald is, het Gerechtelijk Wetboek als gemeen recht inzake de procedure geldt.

In de praktijk is men dit evenwel uit het oog verloren en worden deze regels dan ook ten onrechte bij de afhandeling van de burgerlijke belangen in strafzaken niet toegepast.

Het ware dan ook aangewezen om dit vergeten principe uitdrukkelijk in het voorgestelde artikel 4 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering in herinnering te brengen.

Teneinde duidelijk te maken welke procedure het hier betreft en tegemoet te komen aan de opgeworpen technische bezwaren, dient de heer Giet c.s. subamendement nr. 11 in tot toevoeging in het voorgestelde zesde lid van artikel 4, van de woorden «overeenkomstig artikel 747, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek». (DOC 51 1273/003)

Sprekende vanuit zijn praktische ervaring, heeft de heer Tony Van Parys (CD&V) het nog niet meegemaakt dat de regels van het Gerechtelijk Wetboek werden toegepast bij de afhandeling van de burgerlijke belangen voor strafzaken. Hij ondersteunt dan ook het adviesverzoek van de heer Muls.

*
* *

Ensuite de quoi, *la commission* décide de solliciter l'avis des professeurs Franchimont et de Leval, auxquels ont été soumises les questions suivantes.

– En l'état actuel, l'article 2 du Code judiciaire peut-il signifier que les règles du Code judiciaire trouveraient à s'appliquer devant les juridictions pénales lorsque celles-ci sont appelées à statuer sur des intérêts civils?

– La référence explicite à l'article 747, § 2, du Code judiciaire dans l'article 4 du titre préliminaire du Code de procédure pénale susciterait-elle des problèmes juridiques?

Le professeur Michel Franchimont a indiqué que s'il était délicat pour lui de donner un avis alors que la proposition de loi contenant le Code de procédure pénale est actuellement à l'examen devant la commission de la Justice du Sénat, il ne voyait pas d'inconvénient à répondre très clairement aux deux questions posées.

«1° L'article 2 du Code judiciaire rend évidemment le Code judiciaire applicable à la procédure pénale, mais compte tenu de la réserve qui indique que les règles du Code judiciaire ne sont pas applicables lorsque celles-ci sont régies par des principes de droit dont l'application n'est pas compatible avec celle des dispositions dudit Code, c'est évidemment la jurisprudence qui décide si telles dispositions du Code d'instruction criminelle sont compatibles ou non avec des dispositions du Code judiciaire.

À ma connaissance, je ne crois pas qu'on ait appliqué l'article 747, § 2, du Code judiciaire aux actions civiles qui étaient portées devant le juge pénal lorsque l'action publique a été jugée. Il est vrai que parfois un calendrier de procédure peut intervenir de l'accord des parties.

2° Quant à la deuxième question sur le problème de savoir si la référence explicite à l'article 747, § 2, du Code judiciaire dans l'article 4 du titre préliminaire du Code de procédure pénale susciterait des problèmes juridiques, personnellement, je pense qu'il ne faut pas perdre de vue que c'est le ministère public qui a la responsabilité de l'organisation des audiences devant les juridictions pénales.

Dans l'article 43 de la proposition de loi déposée au Sénat, il est prévu à l'alinéa 2: «Le ministère public est sans qualité pour exercer l'action civile, mais lorsque l'action ne porte plus que sur les intérêts civils, il a la faculté de prendre les mesures nécessaires en vue de la poursuite de la procédure jusqu'à l'achèvement». C'est

De commissie beslist hierop het advies te vragen aan de professoren Franchimont en de Leval. Volgende vragen worden hen voorgelegd:

– Kan artikel 2 van het Gerechtelijk Wetboek in de huidige stand van zaken betekenen dat de in dat Gerechtelijk Wetboek vervatte regels in voorkomend geval voor de strafgerechten dienen te worden toegepast wanneer ze moeten oordelen over burgerlijke belangen?

– Kan het feit dat in artikel 4 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering uitdrukkelijk naar artikel 747, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt verwezen, juridische problemen opleveren?

Professor Michel Franchimont liet weten dat het voor hem een ietwat kiese taak is om een advies te formuleren, aangezien het wetsvoorstel houdende het Wetboek van Strafprocesrecht thans wordt besproken in de commissie voor de Justitie van de Senaat. Hij ziet er echter geen bezwaar in een duidelijk antwoord te geven op de beide vragen.

«1° Uiteraard is het zo dat het Gerechtelijk Wetboek krachtens artikel 2 van dat wetboek van toepassing is op de strafprocedure, evenwel met dien verstande dat de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek niet worden toegepast wanneer zij onderworpen zijn aan rechtsbeginselen waarvan de toepassing in strijd is met die van de bepalingen van het voormelde wetboek. Vanzelfsprekend oordeelt de rechtspraak of sommige bepalingen van het Wetboek van strafvordering al dan niet verenigbaar zijn met de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

Bij mijn weten heeft men artikel 747, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, niet toegepast op de burgerlijke rechtsvorderingen die bij de strafrechter aanhangig zijn gemaakt nadat over de strafvordering is geoordeeld. Het is juist dat de partijen het er soms over eens zijn een tijdpad voor de procedure vast te stellen.

2° In uw tweede vraag vroeg u zich af of het feit dat in artikel 4 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering uitdrukkelijk wordt verwezen naar artikel 747, § 2, (!) van het Gerechtelijk Wetboek, juridische problemen zou opleveren. Volgens mij mag men in dat verband niet vergeten dat het openbaar ministerie verantwoordelijk is voor de organisatie van de zittingen in de strafgerechten.

In artikel 43, tweede lid, van het wetsvoorstel dat in de Senaat is ingediend, wordt het volgende gesteld: «Het openbaar ministerie is niet bevoegd om de burgerlijke rechtsvordering uit te oefenen, maar wanneer de vordering slechts betrekking heeft op de burgerlijke belangen, kan het de nodige maatregelen nemen met het oog op

d'ailleurs la jurisprudence actuelle, même si elle est trop rarement utilisée.

Il me paraît que par prudence il serait préférable que le ministère public soit consulté quant au lieu, jour, heure de l'audience de la fixation de l'affaire prévue alinéa 5 et 6 de l'amendement n° 4 de Messieurs Giet et Massin. C'est déjà dans la pratique ce qui se passe dans l'application de l'actuel article 4 du Code d'instruction criminelle.

Personnellement, je pense qu'il vaudrait mieux un texte spécifique plutôt qu'un renvoi à l'article 747, § 2.».

Le professeur Georges de Leval a donné, par écrit, l'avis suivant:

«1. En l'état actuel, l'article 2 du Code judiciaire peut-il signifier que les règles du Code judiciaire trouveraient à s'appliquer devant les juridictions pénales lorsque celles-ci sont appelées à statuer sur des intérêts civils?»

Les règles de procédure étant déterminées par la nature de la juridiction saisie et non par celle des intérêts en contestation, la procédure pénale régit le segment relatif aux intérêts civils mais il est vrai sans préjudice de l'article 2 du Code judiciaire aux termes duquel: «Les règles énoncées dans le présent code s'appliquent à toutes les procédures sauf lorsque celles-ci sont régies par des dispositions légales non expressément abrogées ou par des principes de droit dont l'application n'est pas compatible avec celle des dispositions dudit code.».

A ma connaissance et sur la base de quelques vérifications auxquelles j'ai procédé, il ne semble pas avoir été soutenu jusqu'à présent que par le truchement de cet article 2 du Code judiciaire les règles de la mise en état des causes en droit judiciaire privé pourraient être transposées à la procédure pénale dans la mesure où celle-ci présente certaines spécificités (pas de motivation de l'acte introductif d'instance ou de l'acte d'appel; préservation du pouvoir du «dernier mot» pour le prévenu; incidence du rôle du ministère public ...).

Serait-il concevable de distinguer le rôle du juge statuant sur l'action publique du rôle du juge statuant sur les intérêts civils? A mon avis, cette voie est envisageable

de voortzetting van de rechtspleging tot zij is voltooid.».
Zulks ligt trouwens geheel in de lijn van de vigerende rechtspraak, ook al wordt ze al te zelden gebruikt.

Uit voorzorg lijkt het mij aangewezen dat het openbaar ministerie wordt geraadpleegd bij het vastleggen van plaats, dag en uur van de zitting waarop de zaak zal worden behandeld (zie het vijfde en het zesde lid van amendement nr. 2 van de heren Giet en Massin). In de praktijk wordt het vigerende artikel 4 van het Wetboek van strafvordering reeds op die manier toegepast.

Persoonlijk geef ik de voorkeur aan een specifieke tekst boven een verwijzing naar artikel 747, § 2.».

Professor Georges de Leval heeft volgend schriftelijk advies gegeven:

«1. Kan artikel 2 van het Gerechtelijk Wetboek in de huidige stand van zaken betekenen dat de in dat Gerechtelijk Wetboek vervatte regels in voorkomend geval voor de strafgerechten dienen te worden toegepast wanneer ze moeten oordelen over burgerlijke belangen?»

Aangezien de procedurele regels worden bepaald door de aard van het gerecht waarbij een zaak aanhangig werd gemaakt en niet door de betwiste belangen, regelt de strafrechtspleging weliswaar het aan de burgerlijke belangen gerelateerde segment. Niettemin klopt het dat zij geldt onverminderd artikel 2 van het Gerechtelijk Wetboek waarin het volgende is bepaald: «De in dit wetboek gestelde regels zijn van toepassing op alle rechtsplegingen, behoudens wanneer deze geregeld worden door niet uitdrukkelijk opgeheven wetsbepalingen of door rechtsbeginselen, waarvan de toepassing niet verenigbaar is met de toepassing van de bepalingen van dit wetboek.».

Voor zover ik weet en blijkens een aantal door mij verrichte opzoeken werd tot dusver nog niet gesteld dat in het gerechtelijk privaatrecht de regels inzake het in gereedheid brengen van de zaken, krachtens dat artikel 2 van het Gerechtelijk Wetboek zouden kunnen worden geëxtrapoleerd naar de strafrechtspleging. Die rechtspleging vertoont immers een aantal bijzonderheden (gedinginleidende akten noch akten van hoger beroep worden met redenen omkleed; de beklaagde behoudt diens recht op het «laatste woord»; de rol van het openbaar ministerie heeft een specifieke weerslag enzovoort).

Is het eventueel denkbaar dat een onderscheid wordt gemaakt tussen enerzijds de rol van een rechter die over de strafvordering oordeelt en anderzijds die van een rech-

ble dans la mesure où seule demeure en litige la question des intérêts civils.

Dans la mesure où sur la base des seuls textes applicables, la solution peut être contestée, il m'apparaît préférable que les règles de mise en état soient expressément visées, le cas échéant par référence (partielle ou totale) aux dispositions du Code judiciaire, lorsqu'il s'agit de statuer sur les seuls intérêts civils.

Je me permets de préciser que dans les «Dialogues justice» la question de la mise en état de la cause en procédure pénale y compris au stade de l'action publique est brièvement évoquée singulièrement au niveau de la procédure d'appel (page 108, § 12).

2. La référence explicite à l'article 747, § 2, du Code judiciaire dans l'article 4 du titre préliminaire du Code de procédure pénale susciterait-elle des problèmes juridiques?

Dans la mesure où seul subsisterait le problème des intérêts civils, je n'aperçois pas, au niveau des principes, les problèmes juridiques que pourrait susciter l'application des dispositions pertinentes du Code judiciaire en matière de communication des pièces et de mise en état de la cause. Au contraire, une meilleure maîtrise du temps du procès pourrait en résulter.

Dans la mesure où l'article 4, alinéa 6, serait complété par les termes «conformément à l'article 747, § 2, du Code judiciaire «l'article 4, alinéa 7, deviendrait sans objet puisque cet alinéa 7 se retrouve, pour l'essentiel, au dernier alinéa de l'article 747, § 2.

Il me semble utile d'insister à nouveau sur le fait que l'acte introductif d'instance n'étant pas motivé, les règles du Code judiciaire ne sont peut-être pas, au niveau des modalités pratiques, exactement transposables et la question se pose s'il faut vraiment l'initiative d'une partie pour que le juge saisi de la cause fixe un calendrier de procédure applicable aux pièces et conclusions.

J'ajoute que lors du Conseil de ministres «Justice - Intérieur des 30 et 31 mars 2004, une note cadre relative à l'assouplissement de la mise en état des affaires

ter die over de burgerlijke belangen oordeelt? Mijns inziens valt die benadering wel te overwegen, op voorwaarde dat alleen nog betwisting bestaat omtrent het vraagstuk inzake de burgerlijke belangen.

Voor zover louter op grond van de toepasselijke teksten betwisting kan bestaan over die aangelegenheid, is het volgens mij verkieslijk een en ander ook te laten gelden voor de regels inzake de ingereedheidbrenging van zaken; zulks is in voorkomend geval mogelijk door (gedeeltelijk dan wel in alle opzichten) te verwijzen naar de in het Gerechtelijk Wetboek vervatte bepalingen, wanneer het er alleen om gaat een beslissing te nemen inzake de burgerlijke belangen.

Ik ben zo vrij te preciseren dat in «Justitiedialogen» bondig wordt ingegaan op het vraagstuk betreffende het in gereedheid brengen van strafzaken (ook in de fase van de strafvordering), inzonderheid wat de procedure in hoger beroep betreft (blz. 112, § 12).

2. Kan het feit dat in artikel 4 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering uitdrukkelijk naar artikel 747, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt verwezen, juridische problemen opleveren?

Aangezien alleen nog het probleem inzake de burgerlijke belangen zou overblijven, kan volgens mij de toepassing van de relevante bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek inzake de overlegging van de stukken en de ingereedheidbrenging van de zaak principieel niet voor problemen zorgen, wel integendeel; zulks zou wel eens kunnen leiden tot een betere beheersing van de tijdsduur van het proces.

Doordat artikel 4, zesde lid, zou worden aangevuld met de woorden «overeenkomstig artikel 747, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek», zou artikel 4, zevende lid, geen doel meer dienen, aangezien dat zevende lid hoofdzakelijk terug te vinden is in het laatste lid van artikel 747, § 2.

Het lijkt mij nuttig er nogmaals op te wijzen dat de akte van rechtsingang niet met redenen omkleed is, en dat het derhalve wellicht niet mogelijk zal zijn de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, wat de praktische tenuitvoerlegging betreft, exact om te zetten. In dat verband rijst de vraag of het werkelijk nodig is dat een partij het initiatief neemt om de rechter bij wie de zaak aanhangig is gemaakt, te verzoeken een tijdpad voor de inzake de stukken en de conclusies geldende procedure vast te stellen.

Ik voeg eraan toe dat de bijzondere Ministerraad «Justitie en Binnenlandse Zaken van 30 en 31 maart 2004 een kadernota heeft aangenomen inzake de versoepel-

civiles et l'aménagement d'un calendrier de procédure a été approuvée. Il s'agissait notamment de simplifier et de généraliser la mise en état sur la base de l'article 747, § 2, du Code judiciaire et d'assouplir l'article 748 du Code judiciaire. De nouveaux éléments de réflexion pourraient, peut-être, enrichir le débat sur l'application totale ou partielle des règles du Code judiciaire au traitement des seuls intérêts civils par la juridiction pénale.».

*
* *

Pour *M. Tony Van Parys (CD&V)*, comme pour le professeur Franchimont, la solution d'un texte spécifique est préférable à celle d'un renvoi à l'article 747, § 2.

M. Melchior Wathelet (cdH) est du même avis. Cette solution permet de prévenir les éventuels problèmes.

M. Giet (PS) présente un sous-amendement (n° 12, DOC 51 1273/005) à l'amendement n° 2, qui tend à insérer entre les alinéas 6 et 7, dans l'article 4 du projet, quatre nouveaux alinéas, libellés comme suit:

«*Dans ce cas, la demande est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et déposée au greffe, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Elle est notifiée par le greffier, sous pli judiciaire, aux autres parties et, le cas échéant, par lettre missive à leurs avocats.*

Les autres parties peuvent, dans les quinze jours de l'envoi du pli judiciaire et dans les mêmes conditions, adresser leurs observations au juge.

Dans les huit jours qui suivent soit l'expiration du délai prévu à l'alinéa précédent, soit, si la requête émane de toutes les parties à la cause, le dépôt de celle-ci, le tribunal statue sur les pièces sauf s'il estime nécessaire d'entendre les parties, auquel cas celles-ci sont convoquées par pli judiciaire; l'ordonnance est rendue dans les huit jours de l'audience.

Le juge détermine les délais pour conclure et fixe la date de l'audience des plaidoiries. L'ordonnance n'est susceptible d'aucun recours.» (DOC 51 1273/005).

ling van het in gereedheid brengen van burgerlijke zaken en de aanpassing van een tijdpad voor de procedure. Daarbij lag het meer bepaald in de bedoeling de ingereedheidbrenging op grond van artikel 747, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek te vereenvoudigen en te veralgemenen, alsook artikel 748 van het Gerechtelijk Wetboek te versoepelen. Om de discussie over het al dan niet integraal toepassen van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek inzake de behandeling van burgerlijke belangen door een strafgerecht te verrijken, kunnen wellicht nieuwe reflectiepunten worden aangereikt.».

*
* *

De heer Tony Van Parys (CD&V) geeft net al professor Franchimont de voorkeur aan een specifieke tekst boven een verwijzing naar artikel 747, § 2.

De heer Melchior Wathelet (cdH) sluit zich hierbij aan. Aldus worden mogelijke problemen uitgesloten.

De heer Giet (PS) dient hierop amendement nr. 12 in dat ertoe strekt in het ontworpen artikel 4, tussen het zesde en het zevende lid, de volgende vier nieuwe leden in te voegen:

«*In dat geval wordt het verzoekschrift ondertekend door de advocaat van de partij of, bij diens ontstentenis, door die partij; het wordt ter griffie neergelegd in evenveel exemplaren als er partijen in de zaak zijn. Het wordt door de griffier bij gerechtsbrief betekend aan de andere partijen alsmede, in voorkomend geval, bij gewone brief aan hun advocaten.*

De andere partijen kunnen binnen vijftien dagen na verzending van de gerechtsbrief onder dezelfde voorwaarden hun opmerkingen doen toekomen aan de rechter.

Binnen acht dagen, hetzij na afloop van de in het vorige lid bepaalde termijn, hetzij (indien het verzoekschrift uitgaat van alle bij de zaak betrokken partijen) na de indiening ervan, oordeelt de rechtbank over de stukken, behalve wanneer zij het nodig acht de partijen te horen; in laatstgenoemd geval worden die partijen bij gerechtsbrief opgeroepen. De beschikking wordt binnen acht dagen na de terechtzitting gewezen.

De rechter bepaalt de termijnen waarbinnen een beslissing dient te worden genomen, en bepaalt de zittingsdag voor de pleidooien. Tegen de beschikking is geen enkele vorm van beroep mogelijk.» (DOC 51 1273/005).

M. Tony Van Parys (CD&V) peut marquer son accord sur l'amendement, sous réserve qu'il soit complet sur le plan technique. Il regrette toutefois que l'auteur reprenne simplement l'article 747, § 2 du Code judiciaire, sans introduire un nouveau texte spécifique, comme le suggérait le professeur Franchimont.

Afin de mettre en concordance les textes français et néerlandais, *M. Walter Muls (sp.a-spirit)* propose de remplacer, dans la version néerlandaise, la dernière phrase de l'alinéa 4 de l'amendement n° 12 par le texte suivant:

«Tegen de beschikking is geen enkele vorm van verhaal mogelijk.».

En vue d'améliorer la formulation de l'amendement n° 2, *M. Éric Massin (PS)* présente l'amendement n° 14, qui tend également à préciser la procédure à suivre lorsqu'un calendrier de procédure est sollicité.

Les amendements n°s 12 et 11 sont ensuite retirés.

V. — VOTES

Art. 1^{er}

L'article est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 2

L'amendement n° 4 est adopté par 10 voix et une abstention.

L'amendement n° 3 est adopté par 10 voix contre une.

L'amendement n° 6 est adopté par 9 voix contre 2.

L'amendement n° 1 est retiré.

L'article, ainsi amendé, est adopté par 9 voix contre 2.

Art. 3

L'amendement n° 5 est rejeté par 8 voix contre 2 et une abstention.

Les amendements n°s 7, 8 et 9 sont successivement rejetés par 9 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 13 est adopté par 8 voix contre 2 et une abstention.

De heer Tony Van Parys (CD&V) kan, onder voorbehoud dat het technisch volledig is, instemmen met het amendement. Hij betreurt evenwel dat de indiener louter artikel 747, § 2 van het Gerechtelijk Wetboek overneemt en niet, ingaande op de suggestie van professor Franchimont, een nieuwe specifieke tekst introduceert.

Teneinde de Nederlandse en de Franse tekst met elkaar in overeenstemming te brengen, stelt *de heer Walter Muls (sp.a-spirit)* voor om de laatste zin van de Nederlandse tekst van het vierde lid van amendement nr. 12 als volgt te vervangen:

«Tegen de beschikking is geen enkele vorm van verhaal mogelijk.».

De heer Éric Massin (PS) dient met het oog op de betere formulering van amendement nr. 2, het amendement nr. 14 in. Dit amendement beoogt eveneens te preciseren hoe te werk moet gaan wanneer voor de procedure een kalender wordt gevraagd.

De amendementen nrs. 12 en 11 worden hierop ingetrokken.

V. — STEMMINGEN

Art. 1

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 2

Amendement nr. 4 wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 3 wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem.

Amendement nr. 6 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

Art. 3

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs. 7, 8 en 9 worden achtereenvolgens verworpen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 13 wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

L'article, tel qu'amendé, est adopté par 9 voix contre 2.

Art. 4

Les amendements n^{os} 10, 14 et 2 sont successivement adoptés par 9 voix contre une et une abstention.

Les amendements n^{os} 11 et 12 sont retirés.

*
* *

La commission approuve les corrections légistiques proposer.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été amendé, est adopté par 12 voix et une abstention.

La proposition de loi de M. Thierry Giet modifiant diverses dispositions légales en matière pénale et de procédure pénale en vue de lutter contre l'arriéré judiciaire (DOC 51 0136/001) a été disjointe de l'examen du présent projet de loi.

Le rapporteur,

Claude MARINOWER

Le président,

Alfons BORGINON

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

Art. 4

De amendementen nrs. 10, 14 en 2 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 tegen 1 stem en 1 onthouding.

De amendementen nrs. 11 en 12 worden ingetrokken.

*
* *

De commissie stemt in met de voorgestelde wetgevingstechnische verbeteringen.

Het gehele wetsontwerp, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Het wetsvoorstel van de heer Thierry Giet tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen met betrekking tot het strafrecht en de strafrechtspleging, teneinde de gerechtelijke achterstand weg te werken (DOC 51 0136/001) werd van de bespreking van dit wetsontwerp losgekoppeld.

De rapporteur,

Claude MARINOWER

De voorzitter,

Alfons BORGINON